

ПАГОНЯ

№ 32 (131)

25 - 31 жніўня 1995 г.

Кошт 600 рублёў

ПАКУЛЬ
"ЦІТАНІК"
ПЛЫВЕ...

- ст. 2.

ПАДВОДНЫЯ КАМЯНІ
ВАКОЛ ЗЭЛЬВЕН-
СКАЙ ГРЭС

- ст. 3.

ФУТБОЛ.
НА ЭКВАТАРЫ
СЬПЯКОТНА...

- ст. 4.

ПРАГРАМА ТЭЛЕБА-
ЧАНЬНЯ НА ТЫДЗЕНЬ:
Менск - Варшава - Мас-
ква - Санкт-Пецярбург.

ДА НАС ПРЫЕХАЎ БАГДАНКЕВІЧ

Сёньня ў Горадні распачаў працу навукова-практычны семінар «Эканамічныя рэформы ў посткамуністычным грамадстве: вопыт Усходняй Эўропы».

Семінар праводзіцца Незалежным інстытутам сацыяльна-эканамічных і палітычных дасьледаваньняў з Менску. На яго запрошаныя прадстаўнікі ўлады, навукоўцы, спецыялісты, лідары палітычных арганізацый і грамадзкіх рухаў. З дакладамі выступаць кандыдат філасофскіх навук Альгірдас Дзегуціс (Летува), кандыдаты эканамічных навук І.Пеліпась і Л.Злотнікаў, а таксама кіраўнік Нацбанку Беларусі доктар эканамічных навук С.Багданкевіч.

У ходзе дыскусіяў будуць разгледжаныя праблемы макраэканамічнай стабільнасьці, мікраэканамічнай лібералізацыі, ход эканамічных рэформ на Беларусі.

Семінар завершыцца 26 жніўня.

М.Т.

Нагадваем, што падпіска заканчваецца 31 жніўня. Падпіска на "ПАГОНЮ" прымаецца ва ўсіх паштовых аддзяленьнях. Кошт на квартал - 15 тыс. руб.

«І КРЫКНУЦЬ НЯ МОЖАШ «РАТУЙЦЕ», І МУСІШ ТЫ «ДЗЯКУЙ» КРЫЧАЦЬ»

СТРАЙК У МЕНСКУ. ХРОНІКА ПАДЗЕЙ

17 жніўня - пачатак безтэрміновага страйку работнікаў метрапалітэну і электрадэпо. Галоўныя патрабаваньні:

- выкананьне адміністрацыяй метро калектыўнай дамовы і своєчасовай выплаты зарплат;
- заключэньне тарыфнай дамовы прафсаюзу метро і электрадэпо з гарвыканкамам;
- вызваленьне ад займаемай пасады начальніка метрапалітэну.

Пасьля таго, як мэр Менска Уладзімір Ярмошын паабяцаў выплаціць страйкуючым запозычаныя грошы (амаль 2 мільярды рублёў) за кошт зарплат урачоў, настаўнікаў і г.д., рабочыя зьнялі пытаньне аб выплаце зарплат.

Начальнік Службы кантроля прэзідэнта Васіль Даўгалёў прыгразіў звольніць з працы ўсе 2 тысячы работнікаў метро за наўмысны зрыў працы транспарту.

Увечары да памяшканьня дэпо былі сыягнуты сілы АМАП. Міліцыя забараніла правядзеньне на плошчы Свабоды акцый пратэсту.

18 жніўня - адміністрацыя метро прымушае ўсіх рабочых пісаць тлумачэньні адносна свайго дачынення да страйку. З працы звольненыя большак актывістаў ўдзельнікі страйку «за адсутнасьць на працы звыш 3-х гадзін». Пачынаецца ціск на Свабодны прафсаюз, які абвінавачаны ўладамі, як адзін з правакатараў страйку. Міністэрства культуры і друку вынесла папярэджаньне газэце «Свабодны прафсаюз» за «адсутнасьць даты падпісаньня нумара ў друку».

19 жніўня - міліцыя прымусіла разыйсьціся прыйшоўшых на плошчу Свабоды ўдзельнікаў страйку. У гэты ж дзень работнікі праваахоўных органаў прымусілі пакінуць памяшканьне свайго офіса супрацоўнікаў Свабоднага прафсаюзу Беларусі.

20 жніўня - супрацоўнікі міліцыі ноччу наведвалі кватэры ўдзельнікаў страйку і патрабавалі ад іх выхаду на працу. Пры гэтым, па словах С.Антончыка, яны пагражалі і шантажавалі работнікаў мэтро.

21 жніўня - прама на вуліцы людзьмі ў чорных масках схоплены прафсаюзныя лідары.

У пракуратуру для допыту прымушова дастаўлены кіраўнікі аб'яднанага прафсаюзу метрапалітэну Мікалай Канах і Уладзімір Макаруч. У гэты ж дзень яшчэ 24 ўдзельнікі страйку былі прымушова затрыманыя і зьмешчаны на базу сыпецкойскай МУС. На тую ж базу быў зьмешчаны, нягледзячы на дэпутацкую недатыкальнасьць, Сяргей Антончык, а таксама Генадзь Быкаў - старшыня Свабоднага прафсаюзу. Затрыманыя ня маюць магчымасьці скарыстаць паслугі адвакатаў. Учыненыя вобвыск штаб-кватэры Свабоднага прафсаюзу, канфіскаваныя шэраг дакументаў, адключаны тэлефон газэты «Свабодны прафсаюз». Галоўнае ўпраўленьне грамадзка-палітычнай інфармацыі абвінавачвала БНФ і Свабодны прафсаюз у дэстабілізацыі абстаноўкі і супрацоўніцтва са сыпецкай службай Захаду. У сваю чаргу БНФ заявіў, што ня мае дачынення да страйку. Гэта ж пацьвердзілі ўдзельнікі страйку.

Мясцовыя ўлады запустылі мэтро, пасадышчы кіраваць цяжкімі «штрайкбрэхераў» - машыністаў наземных чыгунак з Воршы і Баранавічаў.

22 жніўня - міліцыя другі раз абшукала офіс СПБ, арыштаваны разьліковы рахунак арганізацыі. Невядома месцазнаходжаньне Генадзя Быкава, затрыманага рэлігій 21 жніўня і абвясціўшага галадоўку пратэсту. У сувязі з арыштам С.Антончыка, група дэпутатаў ВС зьявілася да намесніка старшыні Вярхоўнага Савету Івана Бамбізы. Спасаючыся на свае зьвесткі, ён запэўніў іх, што ў 18.00 Антончык будзе вызвалены. Каля чатырох гадзін дня дэпутат пазваў свайго жонцы. У размове гучалі словы: «Мяне абслугоўвалі па поўнай праграме». Увечары таго ж дня жонцы Антончыка паведамілі, што яе муж будзе вызвалены.

У менскім гарадзкім судзе працягваецца слуханьне справы аб прызнанні страйку незаконным. Раптоўна «захварэў» важны сьведка - начальнік метрапалітэну Уладзімір Набежка. У 18 гадзін страйк судом прызнаны незаконным.

Улады «выпісваюць» з Масквы інструктару для штрайкбрэхераў. Замежныя дыпламатычныя службы папярэдзілі сваіх супрацоўнікаў пра небясьпеку перамяшчэньня на мэтро. «Кішэннае» тэлебачаньне дае

хроніку «падрыхтоўкі дзейнасьці» БНФ і «іншых нацыяналістычных» арганізацый за год.

23 жніўня - толькі ў гэты дзень вызвалены С.Антончык. Ён правёў прэс-канфэрэнцыю. На ёй дэпутат пацьвердзіў, што быў затрыманы насуперак свайго волі і інтэрнаваны ў вайсковую частку ўнутраных войскаў. Там ён правёў увесь дзень пад аховай «людзей у чорных масках», пасьля чаго яго даставілі ў каравульнае памяшканьне турмы на вул. Апанскага ў Менску, а затым перавялі ў цэнтр падрыхтоўкі ўнутраных войскаў, які знаходзіцца ў 40 кіламетрах ад сталіцы. Наступнай раніцай дэпутата даставілі ў КДБ, дзе Антончыку паведамілі, што ўказам прэзідэнта адменена яго дэпутацкая недатыкальнасьць і супраць яго будзе ўзбуджана крымінальная справа «за арганізацыю незаконнай забастоўкі на менскім метрапалітэне».

Пасьля вызваленьня С.Антончыка група дэпутатаў парламенту павяла ў намесніка Генэральнага пракурора У.Кандрацэва. Яны перадалі заяву аб узбуджэньні крымінальнай справы па факту парушэньняў правоў чалавека і Законаў Беларусі падчас затрыманьня прафсаюзных актывістаў, якія праходзілі без ордэра на арышт і прад'яўленьня абвінавачваньня. Каардынаатар парламанцкай апазіцыі С.Навумчык паведаміў, што Кандрацэў пацьвердзіў паведамленьне аб указе, які пазбаўляе С.Антончыка дэпутацкай недатыкальнасьці. Па словах намесніка Генпракурора, гэты ўказ яму зачыталі па тэлефоне. Кандрацэў падкрэсьліў, што пракуратура будзе падпарадкоўвацца ўказу прэзідэнта, нягледзячы на канстытуцыйны гарантыі дэпутацкай недатыкальнасьці. У цяперашні час ня ўсе затрыманыя прафсаюзныя актывісты вызвалены на волю. Выпушчана толькі 18 раней затрыманых работнікаў мэтро. Агульны лік затрыманых невядомы. У 18 гадзін адбыўся суд над Г.Быкавым і М.Канахам. Яны атрымалі па 10 сутак за арганізацыю несанкцыянаванага мітынгу. Жонка Г.Быкава дагэтуль не атрымала афіцыйнай інфармацыі аб месцазнаходжаньні свайго мужа. Міліцыя затрымлівае актывістаў прафсаюзнага руху, якія распаўсюджаюць улёткі.

Страйк метрапалітэну афіцыйна не прыпынены.

24 жніўня - раніцай абстаноўка не зьмянялася.

«АДАВАЙЦЕ ДЗЕТАК У БЕЛАРУСКІЯ КЛАСЫ!»

ЗВАРОТ

Да бацькоў, чые дзеці пойдучы ў школу, да настаўнікаў і кіраўніцтва школ

Сёньня, калі ў выніку рэфэрэндуму ўсталяваецца ў нашай краіне афіцыйнае двухмоўе, пэўнымі сіламі, якія стараюцца недапусьціць беларускага нацыянальнага Адраджэньня, вядзецца непрыхованая кампанія супраць беларускай школы. Адагаворваюць бацькоў ад навучаньня дзяцей па-беларуску ў школах, і ў «зваротах», наклееных на тралейбусных апорах. Прастадушныя грамадзяне, што прывыклі верыць масавай агітацыі, перапісваюць заявы і пераводзяць сваіх дачок і сыноў у рускія класы. Таму зараз у гарадах вобласці, асабліва ў Горадні і Лідзе, назіраецца паварот да рускамоўнай школы. Калі вясной гэтага года 70 % гарадзкіх школ былі беларускімі, то вясенню можа скласьціся адваротная сітуацыя. Такія крутыя павароты ў школьнай палітыцы балюча адаб'юцца на псіхіцы дзяцей, на ўзроўні школьнага навучаньня і выхаваньня.

Мы зьявртаемся да тых бацькоў, чые дзеці сёлета пойдучы ў першы клас ці прадоўжаць сваю вучобу ў наступных беларускіх класах. Шаноўныя бацькі! Адавайце дзетак у беларускія класы. Захавайце паўсюль тых класы, што ўжо існуюць. Не пазбаўляйце сваіх дзяцей будучыні - не адрываўце іх ад родных каранёў. Ня дайце сфармавацца ў іх душах здраднай пагарды да роднай мовы, культуры, гісторыі. Сёньня Вы ў іх адаймаеце родную

мову, як некалі яе адабралі ў Вас. А заўтра гэта абярнецца здрадай Вашых дзяцей ня толькі Айчыне, але і Вам самім. Маці, Бацькаўшчыну, родную мову не выбіраюць. Яна нам дадзена прыродай і гісторыяй. Наш ганаровы абавязак іх любіць, шанаваць, берагчы і абараняць.

Мы цьвёрда верым: будучае нашай Бацькаўшчыны - сьветлае. Дык жа будзьма вартымі гэтай будучыні, наблізім яе.

Жыве Беларусь!

1. Домаш С.М. - старшыня Гарадзенскага абласнога Савету дэпутатаў
2. Евей Л.В. - прафесар Гарадзенскага медыцынскага інстытута
3. Сцяцко П.У. - загадчык кафедры мовазнаўства Гарадзенскага дзяржуніверсітэта, доктар філалагічных навук, прафесар
4. Мілінкевіч А.У. - намеснік старшыні Гарадзенскага гарвыканкаму, кандыдат фізіка-матэматычных навук
5. Пяткевіч А.М. - дэпутат Гарадзенскага абласнога Савету, прафесар Гарадзенскага дзяржуніверсітэта
6. Цыжун А.П. - заслужаны настаўнік Беларусі
7. Фарманян Р.М. - рабочы заводу «Радзёпрыбор»
8. Маркевіч М.М. - дэпутат ВС РБ, старшыня культурна-асьветніцкага фонду «Бацькаўшчына»

ДАГУЛЯЛІСЯ!

23 жніўня на тэрыторыі Гарадзенскага шклозавода ўзьнік пажар.

Агнём была ахоплена плошча каля 1400 квадратных метраў. На тарным складзе згарэлі скрынкі са стружкай і гатовыя прадукцыі, пустая тара. Агонь таксама пашкодзіў кабінку, апоры і кабелі казлавага крана, які знаходзіўся

побач са складам, вытворчае памяшканьне. Па папярэдніх падліках, урон прадпрыемства ад пажару складае каля 1,5 мільярда рублёў.

Ёсць зьвесткі, што пажар узнік з-за дзіцячага свавольства. Некалькі хлопчыкаў, гуляючы, засунулі аднаго ў скрыню і падпалілі яе. У выніку ён атрымаў моцныя апёкі і дастаўлены ў рэанімацыю. Вядзецца сьледзтва.

А.ДУК.

Міністэрства сувязі Беларусі
«Белсаюздрук»

АБАНЭМЭНТ на газэту 63124

ПАГОНЯ

Колькасьць комплектаў 1

на 1995 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	XXX
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Куды (паштовы індекс) (адрас)

Каму (прывольна, ініцыялы)

ДАСТАВАЧНАЯ КАРТКА

на газэту 63124

ПАГОНЯ

Конт падпіскі пераадресовкі 15000 руб. Колькасьць комплектаў 1

на 1995 год па месяцах:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	XXX
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

Куды (паштовы індекс) (адрас)

Каму (прывольна, ініцыялы)

ПАЛІТЫЧНАЯ СЦЭНА

ЗАЯВА УПРАВЫ СОЙМУ БЕЛАРУСКАГА НАРОДНАГА ФРОНТУ «АДРАДЖЭНЬНЕ»

У чарговы раз прэзідэнт праз маніпалізаваныя сродкі масавай інфармацыі распаўсюджвае дэзінфармацыю ў дачыненні да БНФ «Адраджэньне». Гэтым разам у лепшых традыцыях камуністычнай прапаганды Фронт абвінавачаны ў арганізацыі страйку працоўных метрапалітэна і да таго ж па заданню спецслужбаў заходніх краін.

Управа Сойму БНФ «Адраджэньне» заяўляе, што Фронт як грамадзкі рух ня мае ніякага дачынення да арганізацыі страйкаў. Абаронай працоўных ад уседазволенасці і беззаконня начальнікаў, адстойваннем іх эканамічных інтарэсаў займаюцца прафсаюзы. Адначасова Управа Сойму БНФ «Адраджэньне» выказвае салідарнасць з дзеяннямі ўсіх працоўных калектываў, накіраванымі ў межах законнасці на абарону чалавечай годнасці, сваіх эканамічных інтарэсаў.

Правакацыйная заява А.Лукашэнкі накіравана на распальванне варажасці ў грамадстве, што не адпавядае нормам Канстытуцыі Беларусі і маральнасці. Выказваем абурэнне такімі паводзінамі афіцыйнай асобы.

У чарговы раз на Беларусі груба парушаны правы чалавека. За арганізацыю страйка затрыманы Уладзімір Макачук і Генадзь Быкаў, а таксама дэпутат Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь Сяргей Антончык, на якога распаўсюджваецца закон аб дэпутацкай недатыкальнасці. Улады праводзяць вобыскі ў штаб-кватэры Свабоднага прафсаюзу без законных на гэта падстаў.

Управа Сойму Народнага Фронту патрабуе спыніць уседазволенасць і беззаконне, неадкладна вызваліць незаконна арыштаваных прафсаюзных актывістаў.

21 жніўня 1995 г.
г.Менск.

«КРУГЛЫ СТОЛ» З ПРЕЗІДЭНТАМ, ЯКІ НЕ ВЫКОНВАЕ АБЯЦАННЯЎ, - МАЛАВЕРАГОДНЫ

17 жніўня Лідэ наведаль старшыня Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне» Зянон Пазыняк, міністры цэнавога кабінета Народнага Фронту Анатоль Станкевіч і Станіслаў Гусак. Іх суправаджалі адказны сакратар управы Народнага Фронту Вячаслаў Сіўчык і старшыня Гарадзенскай абласной рады Народнага Фронту Мікола Баўсюк.

Госці наведаль мемарыяльны комплекс «Незалежнасць», што знаходзіцца паміж вёскамі М.Ольжава і Мохавічы, дзе Зянон Пазыняк усклаў кветкі на магілу паўстанцаў 1863 года. Затым адбылася сустрэча з калектывам рэдакцыі «Лідскай газеты».

На стадыёне «Абрун» лідары Фронту сустрэліся з жыхарамі горада. Адказваючы на пытаньне аб прэзідэнцкай ініцыятыве склікаць «круглы стол», лідар Народнага Фронту ска-

заў: «Які можа быць «круглы стол» са злачынцам, што зьбівае дэпутатаў, дзейнічае, не зьвяртаючы ўвагі на законы, і ніколі не выконвае сваіх абяцанняў? Разам з тым, калі мы пабачым, што «круглы стол» прынясе хаця б мінімальную карысць людзям і дзяржаве, наша дэлегацыя прыме ўдзел у ім». На прапановы землякоў выставіць у Лідзе сваю кандыдатуру на маючых адбыцца паўторных выбарах у Вярхоўны Савет Зянон Станіслававіч заўважыў, што Народны Фронт не прыняў яшчэ канчатковага рашэння аб удзеле ў ім.

Зянон Пазыняк меў таксама гутарку з прадстаўнікамі царкоўнай рады праваслаўнай царквы Святога Панцеляімона, першага на тэрыторыі Беларусі прыходу, які робіць спробы далучэння да Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царквы, і ахвяраваў на пабудову храма 50000 рублёў.

Язэп АБУХОВІЧ.

ЧАКАЕЦА АДСТАЎКА СІНІЦЫНА

Як стала вядома, чуткі адносна перахода на іншую працу кіраўніка адміністрацыі прэзідэнта Л.Сініцына, які апошнія два месяцы мусіраваліся ва ўладных колах, хутчэй за ўсё ў бліжэйшыя дні могуць спраўдзіцца.

Есць інфармацыя, што падрыхтаваны праект прэзідэнцкага ўказа аб адстаўцы Сініцына. Крыніца, блізкая да кіраўніка дзяржавы, паведамляе, што адыход чарговага папелніка Аляксандра Лукашэнкі быў прадвызначаны яшчэ ў ліпені. Аднак, па просьбе самога Л.Сініцына, адстаўка была адкладзена да яго вяртання з адпачынку.

У якасці падставы для перамяшчэння кіраўніка адміністрацыі выкарыстоўваліся абвінавачванні ў яго адрас, прыведзеныя яшчэ ў антыкарупцыйным дакладзе Сяргея Антончыка (навучаньне сына ў адным з амерыканскіх універсітэтаў і рабочыя кантакты з прадпрыемствамі ініцыятыўна). Рэальнай жа падставы, на думку крыніцы, зьяўляецца неспадзеўнае па шэрагу пытанняў пазіцыі А.Лукашэнкі і Л.Сініцына. А таксама

міжкланавая барацьба ў прэзідэнцкіх структурах за права эксклюзіўнага ўплыву на кіраўніка дзяржавы. Пошук і назначэнне кандыдатуры на месца, якое вызваляецца, будзе ў многім залежыць ад думкі дзяржаўнага сакратара Савета бясшпекі В.Шэймана і начальніка Упраўлення горада-адстаўкі палітычнай інфармацыі У.Замытальна.

Упершыню інфармацыя аб мяркуемай адстаўцы Л.Сініцына пачала паступаць у лістападзе мінулага года і неаднаразова абвяргалася як самім кіраўніком адміністрацыі, так і іншымі прадстаўнікамі прэзідэнцкіх структур. Не выключана, што Л.Сініцыну ўдасца ўстаяць і на гэты раз, аднак верагоднасць яго адыходу ў бліжэйшыя 2-3 тыдні я ніколі вялікая.

СІМ

ТРАСЯНКА ЯК АГУЛЬНАНАЦЫЯНАЛЬНАЯ ІДЭЯ БЕЛАРУСКАЙ ДЗЯРЖАВЫ

Прайшло больш года з дня выбараў першага беларускага прэзідэнта. Сам факт выбараў вызначае, безумоўна, гістарычны паварот у лёсе беларускага народа. Пасля іх наступае новы этап разьвіцця ўсіх грамадзкіх дачыненняў у краіне. Гэты этап, што таксама бяспрэчна, кароткім ня будзе.

Што ж стане сутнасцю новага этапа, якія якасныя характарыстыкі будуць яго акрэсліваць? Пры ўсёй умоўнасці прэгнозаў і сітуацыі агульнай хісткасці і нявызначанасці стану грамадства першыя высновы зрабіць, тым ня менш, магчыма.

Пачнём з эканомікі. Агульным шляхам разьвіцця паўнаўартасных рынковых адносін кіраўніцтва Беларусі ня пойдзе. Будзе працавацца наменклатурна прыватызаванай для абраных, але па новых правілах і, магчыма, з большай сацыяльнай справядлівасцю, каб не дражніць гусей, г.зн. простых выбаршчыкаў. Урад па-ранейшаму будзе кантраляваць, дазваляць, забараняць, толькі каб ня страціць магчымасці заставіцца ўладаром агульна-народнай уласнасці, ня страціць нажытага пры камуністах прывілейнага становішча «новага класа». Эканамічнага росквіту такая палітыка не прынясе. Такім чынам, у эканоміцы будзе назірацца гібрид рынку і прыгону.

Палітыка унутраная. Будзе ўзмацняцца выканаўчая ўлада за кошт астатніх. Палітыка страціць рэшткі прыстойнасці. Будзе набіраць сілу прычына вертыкальшчыкаў. Разам з тым, прэзідэнт будзе захоўваць прадстаўнічую ўладу хаця б дзеля шырмы і пярэдадвода. Усталяецца рэжым дэкаратыўнай дэмакратыі.

Палітыка знешняя. Па ўсіх пытаннях урад будзе хавацца пад крыло ўсходняга брата (дарэчы, прапаную ў новым беларускім пашпарце з мусульманскай сімволікай увесці графу «старшы брат»). Аднак прамога кіравання імперска-мафіёзным сілаў з Расеі прэзідэнт не дапусціць, бо першым, каго яны зьядуць, будзе сам Пан Прэзідэнт з ягонай

вертыкальлю. Усе астатнія накірункі застануцца млявацкімі ў той ступені, у якой гэта будзе задавальняць тую альбо іншую краіну. Значыць, вектарам знешняй палітыкі стане недакучлівы суверэнітэт.

Правы чалавека. Яны будуць у асноўным выконвацца (у Еўропе жывем, я гэта ня прыкра нашаму кіраўніцтву), за выключэннем некаторых палітычных правоў, якія ўлада суб'ектыўна ацэніць як неабсяпечныя для яе. Законнасць таксама будзе захоўвацца аж да той мяжы, за якой закон абмяжоўвае сваволье ўладаў, а гэта значыць, што ў галіне правоў чалавека і законнасці запанеў прынцып мэтазгоднасці альбо кастрыраванасці.

Культура і навука будуць разьвівацца пераважна ў прыкладным накірунку, хаця ўлада скрозь пальцы будзе глядзець на вольнадумства да той ступені, калі яно пачне набываць арганізаваныя формы. Нацыянальная інтэлігенцыя будзе франдзіравацца. На абшарах чужых культур беларускія дзеячы ня змогуць пераадолець спрадвечны прывіліялізм. Такім чынам, культура, навука, адукацыя, мастацтва стануць духоўнымі жабракамі пры зынешняй вышталёнасці.

Ну, і ўрэшце, што стане з Панам Прэзідэнтам? Ён канчаткова вызначыцца са сваёй сацыяльнай базай, якая з яго партрэта і сыягам пойдзе на наступныя прэзідэнцкія выбары. Ёю стануць пры такім раскладзе людзі

ПАКУЛЬ «ЦІТАНІК» ПЛЫВЕ...

Беларуская эканоміка ўсё больш пачынае нагадваць вялізны «Цітанік», пасажыры якога плывуць і ня ведаюць, што дзесяці ў цэнтры карабель ужо чакае лядовая глыба якая расколе жыццё на две паловы: «да» і «пасля»...

Яскравым сьведчаннем стаўлення «капітанаў» беларускага «Цітаніка» да сваіх «пасажыраў» стала кампанія па траўлі рабочых сталічнага метрапалітэна, якія пайшлі на апошні, адчайны крок, каб дамагчыся чалавечых адносін да сваёй працы з боку кіраўніцтва. Улады адразу адчулі розніцу паміж студэнтамі, якіх можна было лёгка разгнаць, а іх акцыю пратэсту замоўчыць, і машыністамі метро, страйк якіх выклікаў аграмадны рэзананс і адбіўся на кожнай сталічнай сям'і.

Зараз жа ў Менску выйшлі рабочыя, якія выставілі выключна эканамічныя патрабаванні - павялічэнне чалавечай працы, стварэння адпаведных умоваў для работы і адпачынку. Ствараўся прэзідэнт, які мог па цагляне разбурыць гэтак старанна ўзводзімую ілюзію «паступовага пераходу да рынковых адносін без сацыяльных патрасенняў». І тады распачалася гніючая кампанія па цкаванню ўдзельнікаў страйку.

Ініцыятыва зыходзіла ад спрактыкаванай ужо ў такіх справах прэзідэнцкай «каманды». Вядомства Замытальна пры дапамозе «кішэнных» сродкаў масавай інфармацыі старанна робіць з рабочых «шкурніков», якія п'якуцца толькі пра ўласны дабрабыт і плююць на астатніх. Старанна падлічваецца заробкі страйкуючых, параўноўваюцца з мізэрнымі грашыма акадэмікаў (бедныя акадэмікі, ці ня вы самі вінаватыя ў сваім жабрацтве?!). З экрану тэлевізараў не зыходзяць задаволеныя твары таксістаў, якія «нажываюцца» на «бядзе гараджан і гасцей сталіцы», якія ня менш рэгулярна

абураюцца з экрану страйкам. Увесь час падкрэсліваецца версія пра правакацыю з боку «пэўнай палітычнай сілы, якая праз дэстабілізацыю ў рэспубліцы імкнецца здабыць галасы выбаршчыкаў».

Улады вылучылі версію, што беларускія дзеячы Незалежнага прафсаюзу «адпрацоўваюць», страйкуючы, грошы, выдзеленыя вядомым ва ўсім свеце амерыканскім прафсаюзам АФТ-КПП на падтрымку незалежных прафсаюзаў краін былога СССР. Прамым тэкстам у якасці «правакатара» называўся БНФ.

Пасля «апрацоўкі» грамадзкай думкі пайшлі сілавыя меры. З працы звольнены дзесяткі самых актыўных удзельнікаў страйку, пачаліся арышты. Рабочыя пагражаюць прыцягнуць да крымінальнай адказнасці «за арганізацыю і ўдзел у групавых дзеяннях, якія парушаюць грамадзкі парадак». Усялякія мітынгі і шэсці ў падтрымку страйку ў момант акружаюцца міліцыяй. Робіцца ўсё, каб не дапусціць далучэння да страйку іншых рабочых. Мэта: застрашыць людзей, даведзеных да жабрацтва.

Самае страшнае тое, што ўлады самі давалі справу да канфілікту, а зараз выражаюць яго сілай. Самае небяспечнае ў тым, што на беларускім «Цітаніку» няма «вперёдсмотрящего», бо страйк у метро быў не прайвай «нахабства» рабочых, а папярэджаннем, што ня ўсё ладна на «караблі», і курс, узяты яго капітанам, - небяспечны, бо наперадзе айсбергі поўнага эканамічнага краху... Але ніхто ня хоча і думаць аб тым, пакуль «Цітанік» плыве.

Калі ж ён пачне тануць - не шукайце выратавальныя лодкі - у іх ужо сядзяць капітан і члены каманды...

Вінцук МАЛЬСКІ.

З РАСЕЯЙ ГАНДЛЯВАЦЬ НЕБЯСПЕЧНА

Выступаючы перад калектывам рэдакцыі «Лідскай газеты» міністр эканомікі цэнавога кабінета БНФ Анатоль Станкевіч адзначыў, што нягледзячы на ўсе намаганні Лукашэнкі, эканоміка аказваецца разумнейшай за ўсіх палітыкаў разам узятых.

Колькі Лукашэнка ні крычыць пра сяброўства з Расеяй, узровень тавараабароту паміж Беларуссю і «старэйшым братам» няўхільна падае. Калі ў 1991 годзе на Расею прыходзілася 87% беларускага экспарту, то зараз толькі 50%, і гэты паказчык стала падае. Прычына ў тым, што з Расеяй гандляваць

страшна. Расейцы могуць запроста не заплаціць, скруціць цану, затрымаць грошы на некалькі месяцаў і г.д. Яны паводзяць сябе, як і належыць «старэйшаму брату», нахабна і цыннічна. Таму беларускія суб'екты гаспадарання і шукаюць партнёраў у Польшчы, Летуве, хоць у Эквадоры, алы не ў Расеі.

26 жніўня ў 12 гадзін у Лідзе пачне працу Гарадзенская абласная справядліва-выбарчая канферэнцыя Беларускага Народнага Фронту «Адраджэньне». Запрашэнні з нормаў прадстаўніцтва разасланы кіраўнікам гарадзенскай і раённых радаў БНФ.

Вацлаў СЯРПІНСКІ.

КАРПЕНКУ «ШЫЮЦЬ» «БАВАЎНЯНУЮ СПРАВУ»

У інтэрв'ю Краснаарскаму тэлебачанню Аляксандр Лукашэнка абвінавачваў беларускую апазіцыю ў спробах перашкодзіць пастаўкам на Беларусь сыравіны ды розных іншых тавараў. У прыватнасці, Генадзю Карпенку «шыюць» «баваўняную справу». Без сумневу, да выбараў аналагічныя «справы» наведваюць і на іншых лідараў апазіцыі.

В.Р.

ХАЛУЙСТВА, ДАВЕДЗЕНАЕ ДА АБСУРДУ

Яшчэ нядаўна над дзв'ярыма Лідзкага пастарунка вісела бел-чырвоная-белая шыльда з надпісам «Міліцыя».

Але адбыўся рэферэндум і пачалося выкараненне нацыянальных колераў. Міліцыя пайшла ў першых шэрагах, але паколькі яны - міліцыя ўсё-такі беларуская г.зн. крыху гультаявая, крыху расхлябаная і вельмі любіць прымаўку «так добра будзе», то шыльду мяняць ня стала, а замалявала белыя палосы зялёнай фарбай. Атрымаўся зялёна-чырвоная-зялёны сыяг. Заглянуўшы ў энцыклапедыю, магу вам давесці, што гэта сыяг Сурынаму. Толькі зоркі пасярэдзіне не хапае. Што ж, хай жыве сурынамская міліцыя ў Лідзе!

Міхась ПАДКАВАНЫ.

Сяргей САМАСЕЙ.



ГРАМАДЗТВА

ДЫРЭКТАРУ ВЫКАЗАНЫ НЕДАВЕР

Эканамічнае становішча прамысловых прадпрыемстваў Горадні працягвае пагаршацца. І работнікі то аднаго, то другога выказваюць абурэнне. Надыйшла чарга завода такарных патронаў.

Але работнікі гэтага прадпрыемства ня сталі перакрываць вуліцу, а склалі ліст. У ім выказана незадаволенасць працай кіраўніцтва завода па вываду яго з крызісу, сістэматычнай затрымкай выдачы зарплат, невыкананнем адміністрацыйнай абавязкаў па выплаце кампенсаций за яе затрымку. Працоўныя расцэнююць гэта як парушэнне калектыўнага дагавору. Акрамя таго, без уліку думкі калектыва, сцвярджаецца ў лисьце, створана сумеснае прадпрыемства па вытворчасці лічыльнікаў газу. У сувязі з гэтым, каля трохсот работнікаў падпісаліся пад тым, каб выказаць недавер дырэктару завода такарных патронаў А.Фралову як «няздольнаму кіраваць дадзеным прадпрыемствам».

Ліст складзены 16 жніўня і накіраваны ў абласны і гарадскі выканаўчы камітэты, Ленінскі райвыканкам Горадні, прафкам завода і Міністэрства прамысловасці краіны. Пакуль ніякіх афіцыйных адказаў з гэтых інстанцый працоўныя не атрымалі. А.А.Фралоў напісаў заяву аб звальненні па ўласнаму жаданню і знаходзіцца на бальнічным. Ён лічыць, што стаў непажаданым камусьці «зверху».

На наступны тыдзень запланавана правядзенне канферэнцыі працоўнага калектыву, на якой будзе пастаўлена пытанне аб даверы дырэктару завода. Аб яе выніках мы абавязкова паведамім чытачам «Пагоні».

А.ДУК.

МАМА, КУПІ ХОЦЬ ФАРТУШОК!

Дзяўчынка са слязьмі на вачах упрошвала сваю маці, а тая, сарамліва апусціўшы вочы, абяцала, што зробіць гэта заўтра, пазычыўшы грошай у дзядзі Мішы.

Прайсці міма гэтай сцэны было немагчыма. З цяжкасцю, але ўсё ж удаецца разгаварыць маладую яшчэ жанчыну, якая з болем распавядае, што прыходзіцца збіраць па сваяках абноскі іх дзяцей, бо купіць штосьці новае для дачкі няма за што: муж які месяц сядзіць бяз працы, перабіваючыся выпадковымі падпрацоўкамі, а самой гаспадыні на сваю зарплату ў 300 тысячачу пракарміць сям'ю з 4-х чалавек ўдаецца ледзь-ледзь. А тут яшчэ сына ў першы клас адправіць трэба ды дачку ў чацьвёрты...

Дык колькі ж каштуе сёння школа? Прапануем вашай ўвазе кошты на школьныя тавары ў крамах «Дзіцячы сьвет» і «Універмаг»:

- школьны касцюм для хлопчыка - 240 тыс. рублёў
- кашулька - 25-50 тыс. рублёў
- школьная сукенка - 150 тыс. рублёў
- фартушок - 30-35 тыс. рублёў
- чаравічкі - 65-100 тыс. рублёў
- шкарпэткі, гольфікі, банты - па 5-10 тыс. рублёў
- куртка ці паліто - 150-300 тыс. рублёў.

Такім чынам, толькі на тое, каб апрагнуць сваё дзіця перад 1 верасня, трэба выклацца з кішэнкі больш мільёну рублёў. І гэта пры тым, што прыведзены вышэй пералік тавараў далёка ня поўны, а тавары - самыя сьціплыя, «нефірмовыя».

Кошты на школьныя прыналежнасці шакіруюць ня менш. Адзін толькі ранец абыйдзеца для вас у 70-100 тысячачу.

«ПАГОНЯ»: АД СЭРЦА ДА СЭРЦА

У нумары 29 Вашай газеты за 4-10 жніўня г.г. мяне дужа зацікавіў артыкул сябра Народнага Фронту Сяргея Паўленкі «Час прыйшоў! Моладзь наперад».

Справа ў тым, што мы ў Баранавічах ужо больш як паўгады працуем над стварэннем патрыятычнай Маладзёжнай арганізацыі, падобнай на тую, аб якой піша сп.Паўленка.

Такая арганізацыя, дарэчы, ужо створана ў Маладзёжне і мы з імі маем добрую сувязь. Нам вельмі хацелася б наладзіць сувязь і з гарадзенцамі.

З павагай Алякс ГОРБАЧ, г.Баранавічы.

P.S. Мой адрас: 225316, г.Баранавічы, вул.Прамысловая, д.5А, кв.112. Горбачу А.К.

Сшытак каштуе 1200-3000 тысячач, ручка - 2500-6500, альбом для малявання - 6000-10000, просты аловак - 2000, дзёньнік - 6000 рублёў і г.д.

Ва ўнівермазе ўвагу шмат каго прываблівае школьны кірмаш, дзе «па зніжаных на 50% коштах» можна набыць усё. Дык вось толькі нават такая «скідка» па кішэнкі адзінкам. Да прыкладу, добры ранец тут каштуе 249 тысячачу, набор фарбаў - 75 тысячачу, каляровых алоўкаў - 82 тысячачу, пенал - 100-180 тысяч, ручка - 14200...

Вось і здараюцца час ад часу ля прылаўкаў сцэны, апісаныя на пачатку гэтай нататкі. У вёсках некаторыя сем'і сьпецыяльна заводзілі ў гаспадарцы лішнюю свінню, каб, прадаўшы затым мяса, сабраць дзіця ў школу. А што прадаць сям'і рабочага, у якога акрамя ланцугоў нічога ўжо не засталося?

Вінцук МАЛЬСКІ.

СТРАЙК У МІНОЙТАХ

Стыхійны страйк узнік 16 жніўня ў аб'яднанні Міжрайагратэхніка, што знаходзіцца ў Мінойтах Лідзкага раёну.

Робочыя заблакавалі ўваход на тэрыторыю з патрабаваннем склікання нечарговай сесіі раённага Савету, каб вырашыць пытанне адстаўкі дэпутата гэтага Савету а разам і дырэктара аб'яднання спадара Савашынскага.

Справа ў тым, што рабочыя ўжо некалькі разоў выказвалі яму недавер, але сп.Савашынскі ў адстаўку ня ідзе. Не ўдалося пераканаць яго і дэпутацкай групе, якая прымчалася «тушыць» страйк. Дэпутатам удалося толькі ўгаварыць рабочых пачакаць два дні. Напэўна, працяг будзе.

Ігнат ХІТРОВІЧ.

НОВЫ МАЛЕЛЬНЫ ДОМ

У Лідзкім Паўднёвым гарадку адчыніўся малельны дом хрысціянскай царквы «Благодать».

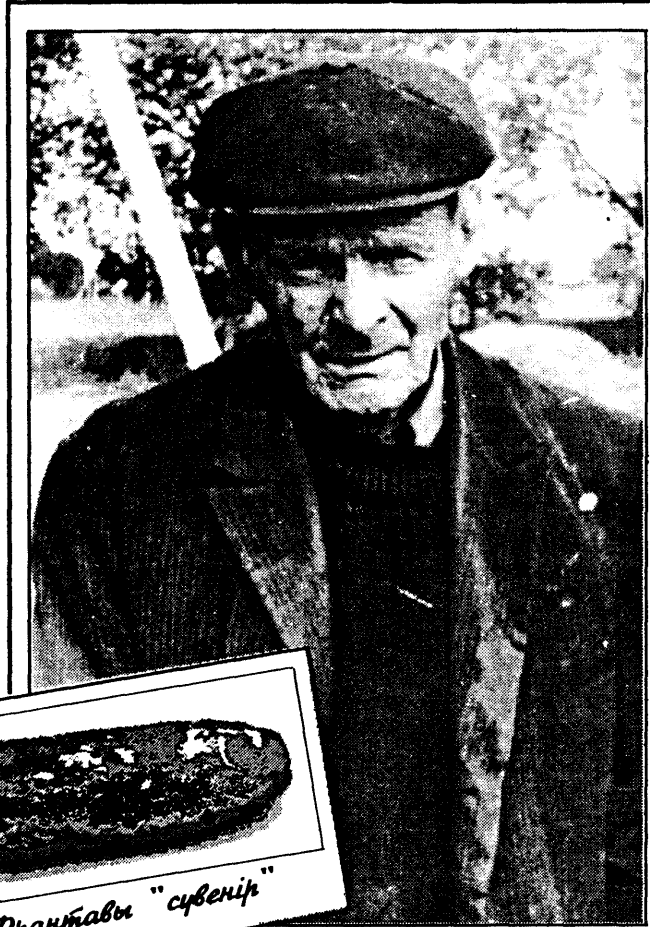
Пад яго пераабсталяваны металічны ангар, які ў свой час паставіла нямецкая фірма, што будавала Паўднёвы гарадок.

У сувязі з адкрыццём малельнага дома на мінулым тыдні Лідзу наведвала дэлегацыя амерыканскіх вернікаў, галоўным чынам дзетак, колькасцю ў 120 чалавек.

Вацлаў СЯРПІНСКІ.

ЧАТЫРЫ ДЗЕСЯЦІГОДДЗІ З КУЛЯЙ

Канстанціну Мікалаевічу Даўгуну, што з вёскі Некрашы Гарадзенскага раёну, амаль 88 гадоў. Ён удзельнік двух войн. Ваяваў у складзе Войска Польскага ў верасні 1939 года, а затым у складзе Чырвонай Арміі ў Айчынную вайну. Мужна змагаўся наш зямляк, аб чым сьведчаць узнагароды - ордэн Айчыннай вайны другой ступені і дванаццаць медалёў, сярод якіх ёсць і «За адвагу». Цікава, што чатыры дзесяцігоддзі Канстанцін Мікалаевіч хадзіў з куляй у шчацэ, аб чым і сам ня ведаў. А здарылася вось што. Канстанцін Мікалаевіч удзельнічаў у наступальных баях каля нямецкага горада Дрэздэн. У адным з баёў ён быў паранены. Памятае франтавік, што нешта ўдарыла яго моцна ў пераносіцу і правую шчаку, палілася кроў. Месяц прыйшлося праваляцца ў медсанбаче, рана зажыла, застаўся толькі рубец, што няспынна нагадвае аб вайне.



Франтавік "свєнір"

К.ДАЎГУН

Усе сорак гадоў Канстанцін Мікалаевіч адчуваў у шчацэ штосьці цьвёрдае, часта адкрывалася рана, гнаілася, зноў зажывала. Шмат разоў яго аглядалі лекар, але пабочнай рэчы не выявілі. Калі ў чарговы раз адкрылася рана, ён зноў зьвярнуўся да медыкаў, атрымаў скіраванне ў абласную бальніцу. Перад

гэтым, прамываючы рану, Канстанцін Мікалаевіч пачуў, як штосьці бразнула ў вядро. Праверыў. Аказалася - бранёвая куля, якая добра захавалася ў цэле. Яна адкульсьці зрыкашэціла і, ужо губляючы сілу палёта, аказалася ў шчацэ жаўнера.

Ілья БАРЫСАЎ.
Фота аўтара.

ПАДВОДНЫЯ КАМЯНІ ВАКОЛ ЗЭЛЬВЕНСКОЙ ГРЭС

Зэльвенская ГРЭС прызначана для таго, каб ліквідаваць недахоп электраэнергіі на Беларусі. Энергетычная ўстаноўка заказана ў Германіі. Паліва - газ. Але газ ня самае выгаднае паліва. Адна кілават-гадзіна электраэнергіі на газавай устаноўцы каштуе на 30% даражэй, чым на мазутнай. У Зэльве ж ставіцца ўстаноўка, якая зольна працаваць толькі на газе і ня зможа перайсці на ніякі іншы від паліва. Экалагічных выгодаў таксама ніякіх. Для каго ж тады бярэцца заведана нявыгадны праект? А справа вось у чым.

У Расеі здабыча нафты падае. Усходнія раёны Расеі пачалі імпартаваць нафты. Нафтаперапрацоўчыя заводы недагружаны, у тым ліку і нашыя. Беларускія заводы зольны перапрацоўваць 40 мільёнаў тон у год. Летась перапрацавалі толькі 12 мільёнаў тон. Хочам мы ці не, а мусім адвясціцца ад расейскай нафты. Народны фронт яшчэ ў 1990 годзе прапанаваў ідэю Балтыйска-Чарнаморскага нафтавага калектара. Але ні ўрад Кебіна, ні тым больш урад Лукашэнка гэтую ідэю не прымае. Яны знайшлі выйсьце ў пераходзе на газ, але зноў жа расейскі. Справа ў тым, што Эўропа пачынае адмаўляцца ад расейскага газу з-за нізкай якасці, высокай цаны і экалагічнай шкоднасці. Экспарт скарачаецца. Патрэбны новыя рынкі збыту. Такі рынак - Беларусь. Пры гэтым вырашаюцца наступныя задачы: Беларусь прывязваецца да Расеі па газу, таму што іншае паліва становіцца немаг-

чымым; здымаецца пытанне пра пошукі іншых крыніц нафты; можна дыктаваць цэны. Ужо сёння на Беларусі адзін кубаметр газу ў 2,5 разы даражэй, чым у Расеі, а значыць і электраэнергія ўсё тое, на што яна патрачана даражэй у столькі ж.

Зэльвенская ГРЭС - толькі прыклад. Адначасова на газ пераводзяцца сотні аб'ектаў па ўсёй Беларусі. Сьвежы прыклад - кацельная Лідзкай Райсельгастэхнікі, якая да зімы будзе на газе.

Такім чынам, супраць Беларусі праводзіцца энергетычная дыверсія ў выглядзе маналізацыі Расеяй усіх нашых энергакрыніц.

Гэтую палітыку Лукашэнка праводзіць наўмысна. Ён ставіць Беларусь у поўную залежнасць ад Расеі.

Станіслаў ГУСАК,
міністр ценявога кабінета БНФ.

ГУЛЬНЯ Ў «ДОБРАГА БАЦЬКУ»

Дэмакратычная прэса згодным маўчаннем адказала на вальтузную ўладаў і афіцыйных «падбрэхічаў» вакол славутых указаў Аляксандра Рыгоравіча пра ільготы і пенсіі. Нельга было ўмешвацца, трэба было даць «народнаму прэзідэнту» бабыць тэт-а-тэт з народам. Безумоўна, што прэзідэнт чакаў рэзкай рэакцыі БНФ, дэмакратычных газет, прафсаюзаў. А калі гэтага не адбылося, вымушаны быў даваць задні ход на голым месцы.

Тое, што абодва ўказы працуюць супраць яго, пад корань рэжуць яго электарат, Аляксандр Рыгоравіч ведаў яшчэ да падпісання, але падпісаў. Дзе ля чаго? А ўсё проста. Жыццёвы ўзровень падае, прамысловасць у абвале, незадаволенасць людзей расьце. Трэба было нагадаць народным масам, хто ў хаце гаспадар. І вось «гаспадар» двума росчыркамі «Паркера» адбірае ў гэтых масаў усё іхнія сацыяльныя заваёвы за 75 гадоў Савецкай улады. Масы азадачаны. Масы ўхапіліся за асадкі і кінуліся пісаць лісты.

Вось тут з-за сьпіны «гаспадар» і самадзержца ўсё Беларусі выступае «добры бацька», які адклікае ўказы, каб іх падкарэктаваць словамі «па рашэнню адміністрацыі», «у асобных выпадках»,

«для асабліва значных асобаў» і г.д. Масы расчулены: «Благодзецель, мог адабраць усё, але ж не, частку пакінуў». Хоць і паставіў гэтыя масы ў яшчэ большую залежнасць ад мясцовых чыноўнікаў, ды гэта ўжо нікога не пужае. З мясцовымі дамовімся. Дзе падмажам, дзе пад'едзем, дзе надурым. Але «бацьку» не забудзем. Будзем сядзець ціха, супраць клятага БНФ галасаваць будзем, бо раптам «бацька» ізноў засядзе.

Што ж, пуга і пернік. Метад стары як сьвет. Але справа выглядае на тое, што Аляксандр Рыгоравіч здолеў і тут унесці сваё. Падобна, ён пернікі навучыўся пчы калі не з самой пугі, дык з пугаў пэўна.

Кастусь АЛЫГЯРДОВІЧ.

СУМЕЖКА

«...РАГНЕДА, ЕЎФРАСІНЬНЯ І ЛАРЫСА ...»

Спаддар Пятро Рашэтнікаў -былы вязень сталінскіх лагераў, што сядзеў разам з паэтэсай у Ілце, на Поначы, згаду адзін з эпізодаў яе жыцця ў Празе. «...Калі Ларыса Антонаўна пабралася з Янкам Геніюшам, стала жыць у Празе. Там яшчэ дзеянічалі старыя беларускія кадры. Жыў яшчэ Васіль Захарка, Вяршыньні дз шэраг іншых беларускіх паўстанцаў. Ларыса Антонаўна была запрошана стаць сакратаркай рады БНР. Яна выконвала абавязкі без усякай аплаты, без нічога, на так званых грамадзкіх пачатках. Калі Захарка памёр, усе архівы БНР перайшлі да Ларысы Антонаўны. Яна і захоўвала іх дагэда. Калі савецкі фронт падыйшоў да Прагу, у горадзе



Ларыса Антонаўна і
Іван Пятровіч Геніюшы.

з'явилися агенти Цнавы, які зацікавилися архівами Беларускай Народнай Рэспублікі. Яны хацелі забраць іх не для таго, каб захаваць, а знішчыць. У Ларысы Геніюш ужо з'явіўся агэнт, які прадставіўся і адкрыта цікавіўся архівамі. Бачачы для архіваў небяспеку, іх пераправілі на Захад і

Завяршыць аповяд пра святкаванне 85-х угодкаў з дня нараджэння славяннай беларускай паэты хочацца радкамі верша нашай зямлячкі Антаніны Хатэнкі:

«Рагнеда, Еўфрасінья і Ларыса
Промысли, ватажыцы, ватажыцы»

Верш гэты быў у той жа дзень пакладзе-
ны на музыку.

Пятро ЖЭБРАК.

ВІЗІТ РАСЕЙСКИХ ГЕНЕРАЛАЇ

Але мэта візіту аказалася дыяметральна супрацьлеглай той, якая чакалася. Заміж разгляду пытанняў канчатковага вываду расейскіх войскаў з Ліды, расейскія генералы займаліся праверкай гатоўнасці войскаў да зімы. Відаць, Лукашэнка дабіўся свайго і расейцы вырашалі яшчэ пабыць на Беларусі.

Нагадаем, што зараз на тэрыторыі Беларусі знаходзіцца 30 ядзерных ракет Расеі, 35000 расейскіх вайскоўцаў. Памяркоўныя беларусы плацяць за гэта са сваёй кішэнi 6 мільярдаў долараў штогод.

Зьміцер СьВІСТУНОВІЧ.

ВЕСТКИ З ПОЛЬШЧЫ

Прэзідэнт Польшчы Лех Валэнса, выступаючы ў Бельску-Бялай з нагоды 15-годдзя «Салідарнасьці», выказаўся, што яму сорамна, бо ён ня выканаў усе свае перадвыбарчыя абяцаньні. Таму ён будзе выстаўляць сваю кандыдатуру на сьлёпых прэзідэнцкіх выбарах.

Віцэ-адмірал Марэк Точэк, камандуючы Надвільяўскімі часткамі Міністэрства ўнутраных спраў падаў у адстаўку пасля таго, як спецыяльная камісія высветліла, што ў гэтых частках здзяйсняецца арганізаваны збор подпісаў за Леха Валэнсу. Дарчы, ат-

рыманьне грашовага ўзнагароджання
вайскоўцамі ставілася ў залежнасьць ад
згоды паставіць подпіс. Мяркуецца, што
ў адміністрацыі прэзідэнта пра гэта
ведалі.

Палітычная дзейнасць у войску і паліцыі забаронена законам.

Пытаньне пра павышэньне пеньсый у верасьні ўрад Польшчы адклаў да канца месяца. Планавае павышэньне павінна было адбыцца ў снежні, таму многія лічаць, што гэта мерапрыемства звязана з прэзідэнцкімі выбарамі.

Ю.Г.

КРАЯВІДЫ НЯМЕЧЧЫНЫ

Фраў Маргарэт
шмат падарожнічае з
альбомам і эцю-
днікам па наваколь-
ным мясцовасцям



Мастачка з Міндэна Маргарэт Тротэ.

Міндэна ды іншых гарадкоў, таму й ня дзіўна, што ў сваіх працах яна адлюстроўвае прыгажосць вясковага ландшафту, малое пейзажы і далікатныя кветкі. Акрамя гэтага яна аздабляе кнігі, працуе над віншавальнымі паштоўкамі. Карціны мастачкі выстаўляліся ў шматлікіх галерэях Нямеччыны.

Маргарэт Гротэ была вельмі ўсцешана поспехам сваёй выставы ў Горадні й шчырай зацікаўленасцю мясцовых аматараў выяўленчага мастацтва. Дарэчы, нямецкая мастачка ўпершыню дэманструе свае карціны на Беларусі.

Людвік САРОКА.
Фота Я.ВАНЮКЕВИЧА.

ЛЕТУВІСКІЯ ПАЛІЦЫЯНТЫ Ў ЛІДЗЕ

З 17 па 19 жніўня ў Лідзе знаходзілася дэлегацыя летувіскай паліцыі, якая складалася з прадстаўнікоў пяці камісарыятаў Летувы.

У праграме візиту: абмен вопытам, разгледжванне некаторых пытанняў узаемадзеяння, а таксама спартакіяда па агульных і прыкладных відах спорту.

Прымалі летувісаў па-сяброўску і гасьцінна, нягледзячы на тое, што яны не расейцы.

Яраслаў ГРЫНЬКЕВІЧ.

УКРАЇНА

KIEŮ

«Адна з прычын часовай фінансавай дэстабілізацыі на Украіне - неўраджай у Расеі і небяспэка вывазу туды часткі ўкраінскага зерня. У Расеі зерне могуць купіць па больш высокіх цэнах», - такую заяву на прэс-канферэнцыі зрабілі прадстаўнікі адміністрацыі прэзідэнта Украіны.

Гаворачы аб праблеме перазахавання Пактрыярха Уладзіміра, віцэ-прэм'ер І.Курас падкрэсьліў, што месцам перазахавання можа быць толькі Выдубецкі манастыр (Українська Праваслаўная цэрква Кіеўскага патрыярхату настаяе на захаванні Патрыярха ў сьценах сабора Сьвятой Сафіі).

Судовое розбіральництво па факту аб забароне дзейнасьці партыі Украінская Нацыянальная Асамблея (УНА) не адбылося.

Справа павінна была слухацца ў Старакіеўскім раённым судзе Кіева. Зала паседжаньняў не ўмясьціла ўсіх жадаючых прысутнічаць на судзе. Суддзя Т.Козар патрабавала, каб тыя, каму не хапіла месцаў, пакінулі залу. Прысутныя адмовіліся выканаць патрабаваньні суддзі, тады Т.Козар сама пакінула залу паседжаньняў. Пасьля гэтага там адбылася імправізаваная прэс-канфэрэнцыя лідараў УНА. Яны заявілі, што «цяперашняе судовае разбіральніцтва - спроба ўлад расправіцца з пятай па колькасьці на Украіне апазіцыйнай партыяй».

Українська Національна Асамблея - політична партія ультра-правага кірунку з анархісцим ухілам. Па колькасьці яна займае на Украіне пятае месца пасля Камуністычнай партыі, Сацыялістычнай партыі, Народнага Руху Украіны і Украінскай Рэспубліканскай партыі.

Міністерства юстиції України
адмовіла ў рэгістрацыі Украінскай нацы-

яняльної Самаабароне. Як паведамлілі прадстаўнікі Мінюсту, прычына адмовы ў рэгістрацыі - неадпаведнасць асобных палажэнняў Статута гэтай арганізацыі ўкраінскаму заканадаўству. У прыватнасці, некаторыя палажэнні Статута УНСА прадугледжваюць аператыўна-пашуковую работу і сумеснае патруляванне з ворганами аховы правапарядку.

«Калі Патрыярха Уладзіміра не пахаваюць у саборы Святой Сафіі, ён застаецца ляжаць на ранейшым месцы», - заявіў на прэс-канферэнцыі Месцаблосціцель Патрыяршага прастола Украінскай праваслаўнай царквы Кіеўскага Патрыярхату (УПЦ КП) Мітрапаліт Кіеўскі Філарэт. «Адмова дзяржавы перазахаваць Патрыярха Уладзіміра ў саборы Святой Сафіі сведчыць пра тое, што ўлады ставяцца да УПЦ КП як да часовай царквы», - падкрэсліў ён.

У адказ на распаўсюджаны зварот сьвятароў УПЦ КП заходніх рэгіёнаў, у якім яны заклікалі Філарэта адмовіцца ад вылучэння сваёй кандыдатуры на Патрыяршы прэстол, Месцаблосціцель сказаў, што «адмовіцца толькі ў тым выпадку, калі праваслаўе на Украіне стане адзіным».

РАСЕЯ

УФА

Хлеб - соль і кумыс паднесьлі прыбыўшаму ва Уфу лідару Ліберальна-дэмакратычнай партыі Расеі У.Жырыноўскаму, сустрэўшыя яго ў аэрапорце члены мясцовай арганізацыі ЛДПР і прадстаўнікі адміністрацыі прэзідэнта Башкірыі. Лідар расейскіх лібералдэмакратаў прыбыў у горад на самалёце Як-40 з надпісам «Орёл» і профільм бяркута на борце.



Праграма тэлебачання на выхадныя

Пятніца, 25 жніўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 Лада ОМС представляет: "Моя любовь, моя печаль". Телесериал. 8.45 "Забор с голубым глазом". Короткометражный фильм. 8.55 "Мятежный духом". Телесериал. 9.50 Мультфильмы. 10.15 "Окаванго". Худ. фильм. 11.15 "Праздник вдохновения". Фильм-концерт. 11.45 "Асса". Худ. фильм. 1-я и 2-я серии. 14.15 "Беловидеоцентр" предлагает: "Поставские перезвоны". "Плывет челн". Док. фильмы. 15.00 Новости. 15.10 "Тени исчезают в полдень". Худ. фильм. 5-я серия "Речные звезды". 16.15 "Лечу к Вам воспоминанием...". Мультфильм. 16.45 "Лето было только день". Худ. фильм. 18.00 АН, Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 SOS. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 Обновление. Брестские тепловые сети: секреты стабильности. 19.40 Диалоги о спорте. Главный тренер национальной сборной по спортивной гимнастике А.В. Кошэль. 20.00 Многозвучие. 20.30 Экономикст. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.45 Акколада. Концерт группы "Агата Кристи". Часть 2-я. 22.35 Под куполом Вселенной. 22.40 Компания "Центер" представляет: "Я - монстр". Худ. фильм (США). В перерыве (23.00) - Новости.

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 20.30 Новости 8.20 17.20 "Тропиканка" 9.10 "Чтобы помнили..." 9.50 Утренняя звезда 10.35 Пойми меня 11.20 ТРК "Мир" 12.00 "Жизнь Клима Самгина" 13.05 Мультфильм 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 14.50 0.20 Авторалли Париж-Москва-Пекин 15.00 "Белый Клык" 15.25 Созвездие Орфея 15.35 Новая реальность 16.05 Рок-урок 17.00 20.00 Время 18.10 Дикое поле 18.25 Человек и закон 18.55 Поле чудес 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.55 "Таверна Ямайка" 1-я серия (Великобритания) 21.50 Версии 22.10 Жеребьевка лиги чемпионов по футболу сезона 1995-1996 гг. 22.40 Взгляд 23.25 Музобоз

Канал "Россия"

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Требуется... требуется... 7.55 Момент истины. 8.50 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 9.40 Крестьянский вопрос. 10.05 Музыкальный экспромт. 10.15 Телегазета. 10.20 Миллионная хроника. 10.30 Торговый дом. 10.45 Ура! Каникулы. "Мечи свободы. Поход каталонцев". Мультсериал (США). 11.15 Новая линия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Кенгуру. 15.50 Месяцеслов. 16.20 Новая линия. 16.50 Дисней по пятницам. "Свет в лесу". Худ. фильм. 18.25 Киноафиша. 18.40 Горячая десятка. 19.25 Подробности. 19.35 "Санта-Барбара". Худ. фильм. 20.30 "От форте до пиано". Программа Ю.Мамина. 21.05 Водные виды спорта. Чемпионат Европы. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.45 "Под крылом... самолетов". Авиасалон-95. 22.55 "Она выбирает романтику". Худ. фильм (США).

Санкт-Петербург

12.00 "Немецкая волна". 12.15, 14.40, 17.50 Музыкальный момент. 12.20 "Они спасут Россию". Сыктывкар. 12.50 Телеблиц. 13.00 Скорая помощь. 13.30 "Мануэла". Худ. фильм. 14.15 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.45 Ура! Комедия. "Разборчивый жених". Худ. фильм. 16.25 Европейский калейдоскоп. 16.55 "Хрустальный ключ". Фестиваль музыкальных клипов. 17.15 "Зебра". Артек-95. 17.55 Телеблиц. 18.00 Мультфильм. 18.45 Спортивные новости. 18.55 "Мануэла". Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 19.55 "День рождения Анны". Худ. фильм. 21.05 "С ярмарки". Телефильм. 21.30 Мультфильм. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 Экран зарубежного кино. "Перекачено". Худ. фильм.

Польша - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 Музыкальная программа для детей. 09.15 Маленькие сказки. 09.25 Гимнастика. 09.30 Дошкольный дом. 10.00 Новости. 10.10 Сериал пр-ва Канады. 11.00 Сериал пр-ва США. 11.50 Музыкальная программа. 12.00 Тележурнал. 12.20 Тележурнал. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Репортаж. 14.00 Тележурнал. 14.05 Состояние души. 14.20

Евротуристика. 14.35 Быть здесь. 15.00 "Молодые наездники". Сериал пр-ва США. 16.30 Спортивная программа. 16.45 Военный журнал. 17.00 Программа для самых маленьких. 17.25 Музыкальная программа. 18.00 Телеэкспресс. 18.15 Еженедельник культуры. 18.35 Тележурнал потребителя. 19.00 Свидание в темноту. 19.45 Тележурнал. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 Художественный фильм. 23.00 Пульс дня. 23.20 Четверть часа. 23.40 Тележурнал. 00.10 Новости. 00.20 Тележурнал. 00.40 Документальный фильм. 00.50 Художественный фильм. 02.15 Культурно-публицистическая программа.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спорт. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 "Полный дом". Сериал пр-ва США. 10.00 Развлекательная программа. 10.20 "Подводные приключения". Документальный сериал. 11.00 Программа для детей. 11.20 Мультсериал. 11.25 Гениальная эпоха. 11.50 Художественный фильм. 13.30 Интервью. 13.50 Академия здоровья. 14.00 Панорама. 14.20 Классики рока. 15.20 Репортаж. 16.00 Приветствие. 16.05 Мультсериал. 16.30 Музыкальная программа. 17.00 "Нескучные дни". Сериал пр-ва США. 17.30 Военная программа. 18.00 "Победитель берет все". Сериал пр-ва Германии. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Один из десяти. 20.35 Музыкальная программа. 21.30 Телетатр. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.35 Культурно-публицистическая программа. 23.05 Художественный фильм. 00.35 Репортаж. 01.00 Панорама. 01.05 Развлекательная программа.

Суббота, 26 жніўня

Белорусское телевидение

8.00 Экономикст. 8.10 Зеркало Си-эн-эн. 8.25 "Мелодии экрана". Фильм-концерт. 9.00 Здоровье. 9.30 Мультфильмы. 10.00 Студия "Колыбельная". "Все дело в шляпе". Развлекательная викторина для малышей. 10.30 "Судьба моя и надежда - это ты, искусство". Телефестиваль творчества инвалидов. 10.50 "Вы чье, старичье?". Худ. фильм с субтитрами. 12.25 Чернобыль: проблемы и решения. 12.55 "Вариации на тему". Творческие работы студентов отделения телережиссуры Белорусской академии искусств. 13.35 Четвертое измерение. Духовно-просветительская программа. 14.25 Телеанонс. 14.30 "Вера. Надежда. Любовь". Игуменья Гавриила, скульптор Владимир Теребуни и председатель Гродненского профсоюза "Лига" Евгений Корнильчик. 15.05 Телеклуб охотников и рыболовов "Удача". 15.35 "Крок". Пять звезд. Телеигра. Юбилейный выпуск. 16.55 Приглашаем на вечерки. Деревня Дворище Дзержинского района. 17.45 "Тропическая жара". Худ. фильм. 18.45 Финансовое время. 19.00 Премьера цикла. "Галерея". В.Раинчик. Авторская программа Татьяны Егоровой. 19.25 Телевизионный АРТ-клуб. Премьеры Русского академического театра Беларуси. 20.00 Телеанонс. 20.05 Международные спортивные новости. 20.35 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Королевская охота. 22.15 "Звезды" на экране. Владимир Ильин и Ирина Феофанова в худ. фильме "Стрелец неприкаянный". 23.50 Под куполом Вселенной. 23.55 Видимо-невидимо.

1 канал

6.30 Телеутро 8.00 14.00 23.40 Новости 8.20 Зов джунглей 8.50 "Секреты моего лета" 9.15 Умники и умницы 9.40 Утренняя почта 10.15 Смак 10.30 Здоровье 11.00 Провинция 11.40 Бомонд 12.00 "Убийцы выходят на дорогу" Худ. фильм 13.20 Зеркало 14.50 Авторалли Париж-Москва-Пекин 14.20 Большие гонки 14.40 "Адольф: казнь после смерти" 15.50 В мире животных 16.05 Счастливые случаи 17.00 20.00 Время 17.25 Международный авиакосмический салон в Жуковском 17.55 "В ожидании светового" Худ. фильм (США) 19.45 Спокойной ночи, малыши! 20.55 "Таверна Ямайка" 2-я серия. 22.45 Клуб "Белый полугай" 22.35 "Манхэттен трансфер" в Москве 23.25 Авторалли Париж-Москва-Пекин

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Звезды говорят. 7.30 Первый дубль. 8.00 Винниловые джунгли. 8.30 Пилигрим. 9.15 "Под крылом... самолетов". Авиасалон-95. 9.30 Телеконкурс юристов. 10.15 Как жить будем? 11.00 Любимые комедии. "Любовь и голуби". Худ. фильм. 12.45 К.Мажейка. "Параллели". 13.20 Де факто. 13.35 "Подвалы" "Ма-

жестик". Худ. фильм. Часть 1-я. 14.30 В мире животных. 15.25 Звезды Америки. 15.55 Футбол. Чемпионат России. ЦСКА - "Локомотив" (Москва). 17.55 Звездный дождь. 19.25 Из фильмотеки юбилера. П.Тодоровский. "Анкор, еще анкор". Худ. фильм. 21.10 Совершенно секретно. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Звуковая дорожка. 23.25 Ночной разговор. 23.30 Водные виды спорта. Чемпионат Европы.

Санкт-Петербург

6.30 Христос во всем мире. 7.00 Доброе утро. 8.00 Живьем... 9.00 "Последняя альтернатива". Телеспектакль. 11.10 "Живые струны". Фильм-концерт. 11.45 "Рандеву". Таня Буланова. 12.15 Теледоктор. 12.35 "Два долгих гудка в тумане". Худ. фильм. 14.00 Кинооператор Андрей Москвин". Док. фильм. 15.00 Баскетбол. Международный турнир "Кубок А.Белова". Полуфинал. 16.35 Фильмы режиссера О.Ерышева. "Одиссея Александра Вертинского". Фильм 1-й. 17.25 Сказка за сказкой. 18.15 Мультфильм. 18.30, 21.40 Информ ТВ. 18.50 "Миллионы Мадигана". Худ. фильм. 20.20 Экспресс-кино. 20.35 Телеканал "Не хочешь - не смотри". 22.00 "Убежище". Худ. фильм (США).

Польша - 1

08.00 Прошу ответить. 08.15 Из Польши. 08.30 Все об огороде. 09.00 Новости. 09.05 Агролиния. 09.30 Сериал пр-ва Австралии. 10.20 Программа католической редакции для детей. 10.45 Программа для детей. 11.35 Энциклопедия второй мировой войны. 12.00 "Охотник на крокодилов". Документальный сериал. 12.45 Выставка животных. 13.00 Новости. 13.05 Страна. 13.30 Выставка животных. 13.45 Тележурнал. 14.10 Рок-рапорт. 14.30 Мультфильмы У. Диснея. 15.45 Тележурнал. 16.30 Животные мира. 17.00 "Билл Гоусби шоу". Сериал пр-ва США. 17.30 Тележурнал. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Тележурнал. 19.05 "День за днем". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 Сопот-95. 23.15 Фестиваль. 23.25 Сопот-95. 00.35 Новости. 00.45 Спортивная суббота. 01.00 "Дьявольское семя". Фильм пр-ва США. 02.30 За границей реального.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Тележурнал. 08.30 Такие одинокие. 09.00 Мультсериал. 09.25 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Путешествие во времени и пространстве. 11.30 Программа для детей. 12.30 Духи, замки, упыри. 13.00 "Голубка". Фильм пр-ва США. 14.40 Вторая программа. 14.50 Однажды посетишь. 15.00 Документальный фильм. 15.30 Жизнь рядом с нами. 16.00 Сериал пр-ва США. 16.45 Звезды тех лет. 17.25 Приветствие. 17.30 Телетурнир. 18.00 Спортивная студия. 18.55 Розыгрыш лото. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 19.30 Спортивная программа. 20.00 Телетурнир. 20.35 Тележурнал. 21.00 Магия Давида Копперфильда. 22.00 Панорама. 22.30 Слово на воскресенье. 22.35 "Водитель". Фильм пр-ва США. 00.10 Тележурнал. 00.45 Фестивальная студия. 01.00 Панорама. 01.05 Фестивальная студия.

Нядзеля, 27 жніўня

Белорусское телевидение

8.00 "Антракт". Док. фильм. 8.20 Мультфильмы. 8.40 "Волшебник Лад и семь принцесс". Музыкальная сказка. Часть 7-я. 9.10 Уроки Н.Новожиловой. 9.40 Встречи в объединении "Беларуськалий". 10.05 "Все нормально, мама!". Развлекательная программа. 10.35 Туробъектив. Путешествия, встречи, отдых. 10.55 Гости в дом. К.Дню независимости Республики Молдова. 12.05 "Секретер". Информационно-познавательная программа по письмам телезрителей. 12.35 Воскресный канал детского творчества "Окно". Классика дворов. Все начинается с любви. 13.35 Автопарк. 13.50 Ситуация. Почти детективная викторина. 14.25 Телевизионный Дом кино. "Созвездие-95". 15.25 "Жизнь моя - кинематограф". Док. фильм. 15.55 По вашим просьбам. "Белое солнце пустыни". Худ. фильм. 17.15 Театр в кресле. Новые произведения белорусской драматургии. 17.55 Стиль. 18.15 Победитель. Спортивно-развлекательная передача. 18.35 "Экспедиция". Научно-популярный сериал. 19.10 Банка комиксов. Юмористическая программа. 19.40 Бездельник. 20.00 Резонанс. 20.40 Колыбельная. 21.00 "Карамболь". Ток-шоу с участием народного поэта Беларуси Рыгора Бородину. 21.35 "Синема" представляет: "Волонтеры". Худ. фильм (Великобритания). 23.25

Играет Минский брасс-квнтет. 23.50 Под куполом Вселенной. 23.55 "Михаил Жванецкий. Избранные произведения". Фильм-концерт.

1 канал

6.30 Телеутро 8.00 14.00 23.30 Новости 8.20 Сутра пораньше 8.50 16.35 Мультфильмы 9.10 Пока все дома 9.40 Утренняя звезда 10.30 Служу России 11.00 "Всемирная география" 11.55 Вся Россия 12.15 Играй, гармонь! 12.45 В эти дни 50 лет назад 13.00 Под знаком "П" 13.40 Авторалли Париж-Москва-Пекин 14.20 Музыка в эфире 15.10 Клуб путешественников 16.05 Америка с М.Таратуты 17.00 Время 17.20 Суфлёр 18.00 Один на один 18.30 Киноконцерт 19.00 КВН-95 21.00 Воскресенье 22.00 "Таверна Ямайка" 22.55 Любовь с первого взгляда

Канал "Россия"

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Звезды говорят. 7.30 Водные виды спорта. Чемпионат Европы. 8.00 "Летний коктейль". Музыкальная программа. 8.20 Золотой ключик. 8.35 Доброе утро. "Завтрак для чемпионов". 9.05 Футбол без границ. 9.50 Аты-баты... 10.20 Русское лото. 11.05 Консолидация. 11.10 "Медвежья свадьба". Худ. фильм. 12.45 Российские железные дороги. 13.20 Не вырубить... 13.35 "Подвалы" "Мажестик". Худ. фильм. Часть 2-я. 14.25 Твои возможности, человек. 14.55 Чемпионат мира по автогонкам в классе "Формула-1". Гранпри Бельгии. 17.00 Волшебный мир Диснея. "Русалочка". "Новые приключения Винни Пуха". 18.00 "Дом на Набережной". Ю.Трифонов. 18.25 У Ксюши. 19.25 Сделано в Голливуде. "Ловкачи". Худ. фильм. 21.30 Водные виды спорта. Чемпионат Европы. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Коробка передач. 22.55 "Под крылом... самолетов". Авиасалон-95. 23.05 Водные виды спорта. Чемпионат Европы.

Санкт-Петербург

6.00 Это ваш день. 6.30 Целительное слово. 7.00 Доброе утро. 8.00 Живьем... 9.00 "Убежище". Худ. фильм (США). 10.35 "Русские романы поет Галина Писаренко". Телефильм. 11.00 Воскресный лабиринт. 12.10 "Посмотрим". Анонс программ. 12.25 "Тайна пирамид". Док. фильм (Франция). Часть 2-я. 13.10 "Классика-5". Фестиваль надежд. 14.00 Баскетбол. Международный турнир "Кубок А.Белова". Финал. 15.35 Слово - депутатам. 16.05 "Одиссея Александра Вертинского". Фильм 2-й. 17.05 "Сочинское лето". Телефильм. 17.25 Киномания. "Неистовый Пазолини". 17.55 "Кто Вы, месяц Синема?". 18.30, 22.15 Информ ТВ. 18.50 "На бис". Глен Миллер. 19.35 "Житие Александра Невского". Худ. фильм. 20.55 Музыкальный момент. 21.05 Легенды рока. "Вселенная Заппы". 22.35 Адам и Ева +.

Польша - 1

08.00 Сельское хозяйство в мире. 08.15 Неделя. 09.00 Записки. 09.30 Утренний киножурнал. 09.55 Астрономический журнал. 10.10 Фотожурнал. 10.20 "Дорога в Авонлеа". Сериал пр-ва Канады. 11.15 В старом кино. 12.35 Голливудские волшебники. 13.00 Трансляция из Ватикана. 13.20 Публицистическая программа. 14.00 Новости. 14.15 Телеконцерт пожеланий. 14.40 Репортаж. 15.10 "Четыре танкиста и собака". Сериал пр-ва Польши. 15.50 Это только слух. 16.00 Репортаж. 16.25 Золотые годы рокенд-рола. 16.55 Документальный фильм. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Стоит посмеяться. 18.50 Сатирическая программа. 19.05 "Доктор Квинн". Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 "Улыбка судьбы". Сериал пр-ва США. 22.05 Тележурнал. 23.05 Правительственный журнал. 23.35 Спортивное воскресенье. 00.15 Близкие встречи. 00.45 "Постоянная угроза". Фильм пр-ва Франции. 02.40 Концерт.

Польша - 2

08.00 Эхо недели. 08.30 Фильм для глухих. 09.15 Слово на воскресенье. 09.20 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Спортивная студия. 11.00 Отлична. 11.15 Час с Ханной Барберой. 12.10 Театр для детей. 13.00 Художественный фильм. 14.35 Вторая программа. 14.45 Женщина пилот. 15.00 Спортивная студия. 16.00 Оркестр польского радио. 17.00 "Радиороманс". Сериал пр-ва Польши. 17.30 Телетурнир. 18.00 Спортивная студия. 19.00 Ночь с мастером. 19.50 Местная программа. 20.00 Телетурнир. 20.35 Мультсериал. 21.00 Специальная линия. 22.00 Панорама. 22.30 Концерт. 23.20 "Катастрофа DC-10". Сериал пр-ва Новой Зеландии. 00.05 Спектакль. 01.00 Панорама. 01.05 Звезды мирового джаза.

ЗУБР ПАД ЁЛКАЙ

Мабыць кожны, каму даводзілася бываць у Пружанах - колішнім павятовым мястэчку Гарадзеншчыны, а зараз раённым цэнтры Берасцейскай вобласці, бачыў пры ўездзе ў горад вялізны герб: на брудным рудым полі, падзеленым на дзве часткі, зверху зялёная елка, а пад ёй - зубр.

Між тым, выява гэтая - плод фантазіі мясцовых гісторыкаў ад кампартыі, бо на самой справе Пружаны маюць сапраўдны герб, нададзены разам з магдэбургскім правам мястэчку 6 траўня 1589 года дачкой знакамітай Боны Сфорца, каралевай Ганнай. Герб уяўляў сабой выяву вужака на зялёным полі, якая загнула частку тулава дзіцяці. Пасля акупацыі ў канцы XVIII ст. Беларусі расейцамі вужака трапіла пад забарону. Замест яго быў вынайздзены новы. У

верхняй яго частцы была выява Пагоні, а ў ніжняй - зубр (сімвал тагачаснай Гарадзенскай губерніі). Аднак і Пагоня хутка намазоліла вочы новым гаспадарам і ў 1845 годзе зьяўляецца новы герб - на жоўтым полі зялёная елка з паляўнічым ражком на адной з верхніх галін. У 1861 годзе ў верхняй частцы герба зьявілася выява зубра. Пры Саветах усе «царскія» сімвалы былі заменены бальшавіцкімі і толькі з пачаткам «перабудовы» быў вынайздзены сучасны герб,

які і сустракае гасцей горада. Сэнс гэтага герба патлумачыць сёння наўрад ці хто адважыцца. Нават астравецкі чыноўнік, які прыдумалі ў якасці сімвала свайго мястэчка батон, на фоне пружанскіх «архімедаў» выглядаюць прыстойней, бо Астравец уласнага герба ніколі ня меў.

Яшчэ больш абсурднай выглядае гісторыя з датай заснавання Пружанаў. 600-годдзе горада было адсвяткавана ў 1963 годзе, на дзесяць год раней, чым належала. Галоўным краязнаўцам горада тады быў загадчык аддзела ідэалогіі і прапаганды гаркаму партыі, які нягледзячы на тое, што ўсе крыніцы ўпершыню згадваюць Пружаны ў 1473 годзе, вырашыў, што чакаць да

1973 года, каб адзначыць юбілей, доўга (а справа была на пачатку 60-х) і афіцыйнай датай заснавання горада стаў лічыха 1463 год.

Яшчэ адным сьведчаннем стаўлення мясцовых уладаў да гісторыі зьяўляюцца спробы чыноўнікаў прыбраць да сваіх рук унікальны помнік архітэктуры XIX ст. - пружанскі палацык, які зараз рэканструюць. Улады вельмі хацелі б зрабіць там свае апартаменты. У сваю чаргу, мясцовыя краязнаўцы настойваюць на стварэнні ў палацыку музея, але іх шанцы, улічваючы той факт, што «вертыкаль» сёння спакойна прыбірае да рук лепшыя будынкі, невялікія.

В.ЛЮДВІКОВІЧ.

ПРАГРАМА ТЭЛЕГРАДАЧ

Панядзелак, 28 жніўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 «Жаворонки, прилетите...». Фильм-концерт. 8.30 Финансовое время. 8.45 «Приключения Буратино». Худ. фильм. 1-я и 2-я серии. 10.55 Компьютерный полигон. 11.20 «Славянский базар-95». Открытие Международного фестиваля искусств. 12.40 «Пуша». Худ. фильм. 1-я и 2-я серии. 15.00 Новости. 15.10 «Тени исчезают в полдень». Худ. фильм. 6-я серия «Трудная зима». 16.20 Мультфильмы. 17.00 «Женитьба Терешки». Возрождение народных традиций. 17.15 Творческое объединение «Мой мир». Все обо всем. 17.35 «Свеча на ветру». Теленовелла. 18.00 АТН (с сурдопереводами). Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Телеанонс. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 «На добрый лад». Передача из Бреста. 19.15 «Белорусский дом». Памяти Максима Танка. 20.05 Протокол. Международная программа. 20.20 Спортивный телекурьер. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.45 «Крок». Провинция. Ушачский район. Часть 2-я. 22.20 «Кайстра». «Стена». Спектакль Киевского государственного Молодежного театра. В перерыве (23.00) - Новости. 23.55 Под куполом Вселенной. 24.00 «О тебе и обо мне». Песни Юрия Антонова. Гродно: 17.00 Премьера кино. 17.45 Дневник Принеманья 18.10 Футбол. Чемпионат Беларуси «Неман» (Гр.) - «Динамо» (Мн.) 2-й тайм

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.35 Новости 8.20 17.20 «Тропиканка» 9.10 Поле чудес 10.00 Человек и закон 10.25 15.00 Мультфильмы 10.35 Огород целый год 11.20 ТРК «Мир» 12.00 «В моей смерти прошу винить Клаву К...» х/ф 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 15.25 Звездный час 16.05 «Элен и ребята» 16.30 ТВ-доверие 17.00 20.00 Время 18.10 Час-пик 18.35 Угадай мелодию 19.00 «Если» 19.45 Доброй ночи, малыши! 20.55 «Таверна Ямайка», с. 4.21.50 Версии 22.10 Футбольное обозрение 22.40 Золото России

Канал «Россия»

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Третье... требуются... 7.55 Клип-антракт. Н.Ветлицкая. 8.00 «Она выбирает романтику». Худ. фильм (США). 9.35 «Успение пресвятой Богородицы». Док. фильм. 9.55 Телегазета. 10.05 «Под крылом... самолетов». Авиасалон-95. 10.20 Миллиардная хроника. 10.30 Музыкальный экспромт. 10.45 «Мечи свободы. Поход каталонцев». Мультсериал (США). 11.15 Новая линия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Мультфильмы. 16.20 Новая линия. «Депеша». 16.50 Купить-не купить. 17.00 Вас приглашает фирма «Савва». 17.15 Спасение 911. 18.10 «Р.В. Фассбиндер. Кино - больше, чем жизнь». 18.25 Устами младенца. 19.25 Подробности. 19.35 «Обманчивый удар». Худ. фильм сериала «Инспектор Морс» (Великобритания). 1-я серия. 20.40 Репортер. 21.00 Без ретуши. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 «Берлин, Александрплац». Худ. фильм (ФРГ). 1-я серия.

Санкт-Петербург

12.00 «Немецкая волна». 12.15 «Натюрморт с лишними предметами». Телефильм. 12.45, 14.40, 18.00 Музыкальный момент. 13.00 Скорая помощь. 13.30 «Мануэла». Худ. фильм. 14.20 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.45 «Житие Александра Невского». Худ. фильм. 16.05 «Агрипина Ваганова». Музыкальный фильм. 17.10 Мультфильм. 17.20 Сказка за сказкой. «Соловей». 18.05 Телеблиц. 18.10 Мультфильм. 18.45 Спортивные новости. 18.55 «Мануэла». Худ. фильм. 19.40 Телеслужба безопасности. 19.50 Дела городские. 20.05 «Человек, который не хотел умирать». Худ. фильм (Италия). 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 «Парад парадов». Музыкальное шоу.

Польша - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 Музыкальная программа для детей. 09.15 Маленькие сказки. 09.25 Гимнастика. 09.30 Лето с волшебником. 10.00 Новости. 10.10 «Летающий Киви». Сериал пр-ва Англии. 11.05 «Доктор Квинн». Сериал пр-ва США. 11.50 Музыкальная программа. 12.00 Кулинарная программа. 12.15 Наши животные. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Развлекательная программа. 14.00 Мини-атюры. 14.05 Через моря и льды. 15.00 «Тетя Мари». Фильм пр-ва США. 16.50 Спортивная программа. 17.00 Необычные музеи. 17.25 Альтернативы. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Публицистическая программа. 19.05 Юбилейная программа. 19.30 «Марфи Браун». Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 Телегазета. 22.40 Пульс дня. 22.55 Неделя президента. 23.05 Документальный фильм. 23.30 Тележурнал. 00.00 Новости. 00.10 Художественный фильм. 01.40 Компьютерная школа. 01.55 Развлекательная программа.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 «Морк и Минди». Сериал пр-ва США. 10.00 Сатирическая программа. 10.30 Наша большая семья. 11.00 Велосипедное братство. 11.25 Мультсериал. 11.30 Телетурнир. 12.00 Телесериал. 12.50 Музыкальное лето. 13.50 Академия здоровья. 14.00 Панорама. 14.20 Семейный интерес. 16.00 Приветствие. 16.05 Мультфильм. 16.30 Тележурнал. 17.00 Документальный фильм. 17.20 Тени жизни. 17.30 Футбольный журнал. 18.00 «Домики над озером». Сериал пр-ва Германии. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Колесо фортуны. 20.35 Велосипедное братство. 21.00 «Алло, Алло». Сериал пр-ва Англии. 21.35 Автожурнал. 22.00 Панорама. 22.30 Реформа социального обеспечения. 22.35 «Эмилиа». Сериал пр-ва Канады. 23.20 Химера. 00.00 Документальный фильм. 01.00 Панорама. 01.05 Фестиваль.

Аўторак, 29 жніўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Зеркало Си-эн-эн. 8.05 Авто-парк. 8.20 Бездельник. 8.40 «Зеленый фургон». Худ. фильм. 1-я и 2-я серии. 11.00 Банка комиксов. Юмористическая программа. 11.30 Туробъектив. Путешествия, встречи, отдых. 11.50 «Славянский базар-95». Конкурс молодых исполнителей. День первый. 13.20 «Братья Карамазовы». Худ. фильм. 1-я серия. 14.40 «Этюды на песке». Киноочерк. 15.00 Новости. 15.10 «Тени исчезают в полдень». Худ. фильм. 7-я серия «Захар Большаков». 16.15 «Анатолий Соловьяненко на сцене и вне сцены». Фильм-концерт. 17.05 Мультфильмы. 17.30 Уроки Н.Новожиловой. 18.00 АТН (с сурдопереводами). Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Телеанонс. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 Параграф к «Протоколу». Проблемы адаптации к новой профессии. 19.20 SOS. 19.25 Мост. 19.55 Экономикст. 20.05 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал. 20.35 Скрижали. Николай Бердяев. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.45 «Мятежный духом». Телесериал. 22.40 Дневник фестиваля западнополюсской эстрады песни «Етвэй». 23.05 Новости. 23.20 Белорусский дом. Художественно-публицистическая программа. 0.05 Под куполом Вселенной. 0.10 Чемпионат мира по мотогонок-95. Гран-при Великобритании. Гродно: 18.10 К новому учебному году. В студии начальной областного управления образования А.С.Савчик 18.40 Дневник Принеманья 18.55 Служба контроля президента сообщает 21.30 Дилижанс

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 0.00 Новости 8.20 17.20 «Тропиканка» 10.10 Что означают ваши имена 10.25 В мире животных 11.20 ТРК «Мир» 12.00 «Большая перемена», х/ф, с. 1 13.05 Мультфильм 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 15.00 Посмотри, послушай 15.40 Марафон-15 16.05 Элен и ребята 16.30 Джем 17.00 20.00 Время 18.10 Час-пик 18.35 Угадай мелодию 19.00 Тема 19.45 Доброй ночи, малыши! 20.55 Из первых рук 21.05 Художественный фильм 22.50 Версии 23.10 Хит-парад

Канал «Россия»

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Третье... требуются... 7.55 Телегазета. 10.05 Миллиардная хроника. 10.15 «Остров». Док. фильм. 10.40 Мультфильм. 11.05 Клип-антракт. Линда. 11.15 Новая линия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Студия «Рост». 15.45 Никто не забыт. 15.50 Месяцеслов. 16.20 Новая линия. «Глядя из Нижнего». 16.50 «Мы прощаемся...». Музыкальная программа. 17.25 «Россия. Объяснение в любви». Премьера художественно-публицистического цикла. Фильм 17-й. 17.55 Непопулярная тема. 18.10 Л-клуб. 19.25 Подробности. 19.35 Премьера телеэкрана. Фильм О.Иоселиани «Охота на бабочек». 21.40 Экран криминальных сообщений. 21.50 Клип-антракт. В.Цыганова. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 «Берлин, Александрплац». Худ. фильм (ФРГ). 2-я серия.

Санкт-Петербург

12.00 «Немецкая волна». 12.15 Сказка за сказкой. 12.50, 14.40, 18.00 Музыкальный момент. 13.00 Скорая помощь. 13.30 «Мануэла». Худ. фильм. 14.20 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.45 «Два долгих гудка в тумане». Худ. фильм. 16.10 Фильмы В.Виноградова. «Метро, метро». 16.35 По всей России. 16.45 Сельское хозяйство. Улучшенные возможности. 17.15 Троицкий мост. 17.25 «Ржавые провода». Третий теле-рок-фестиваль. Часть 1-я. 18.05 Телеблиц. 18.10 «Телескопы». Научно-популярный фильм. Фильм 1-й. 18.45 Спортивные новости. 18.55 «Мануэла». Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 19.55 Хотите? Смотри... Юмористическая программа. 20.50 «Подарите мне вечер». Евгений Кемеровский. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 Г.Ибсен. «Привидения». Телеспектакль.

Польша - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 Музыкальная программа для детей. 09.15 Маленькие сказки. 09.25 Гимнастика. 09.30 Лето с волшебником. 10.00 Новости. 10.10 «Яблонька». Фильм пр-ва Чехии. 10.40 «Ни за какие сокровища». Сериал пр-ва Польши. 11.05 «Джудия Джокер». Сериал пр-ва Германии. 12.00 Рынок труда. 12.20 Это легко. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Репортаж. 14.05 Атом, звезды, жизнь. 14.30 Меандры архитектуры. 15.00 Художественный фильм. 16.25 Спортивная программа. 17.00 Игра с нами. 17.25 Литературная программа. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Лицом к лицу. 18.55 Миниатюры. 19.00 Чрезвычайный пересмотр. 19.30 Мультсериал. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Ля Страда». Фильм пр-ва Италии. 23.00 Публицистическая программа. 23.20 Семограф. 23.30 Танцевальный турнир. 00.00 Новости. 00.10 Концерт. 00.50 Репортажи. 01.35 Краткая история кино. 01.45 Альбом Краковской музыки. 02.05 Программа о поэзии. 02.15 Развлекательная программа.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 «Радиороманс». Сериал пр-ва Польши. 10.00 Сатирическая программа. 10.30 Сокровища азиатской культуры. 11.00 Творите вместе с нами. 11.25 Телетурнир. 11.30 Телетурнир. 12.00 «Запретная любовь». Сериал пр-ва Испании. 12.50 Музыкальное лето. 13.50 Академия здоровья. 14.00 Панорама. 14.20 «Семья». Сериал пр-ва Новой Зеландии. 16.00 Приветствие. 16.05 Мультсериал. 16.30 Спортивная студия. 17.00 Тележурнал. 17.10 Католическая программа. 17.30 Телетурнир. 18.00 «Домики над озером». Сериал пр-ва Германии. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Телетурнир. 20.35 Программа для детей. 21.00 Это правда? 21.20 Документальный фильм. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Реформа социального обеспечения. 22.35 Экологическая программа. 22.45 Репортеры представляют. 23.05 «Магнат». Фильм пр-ва Польши. 00.30 Тележурнал. 01.00 Панорама. 01.05 «Магнат». Фильм пр-ва Польши. Часть 2.

Серада, 30 жніўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал. 8.45 Мультфильмы. 9.10 «Мятежный духом». Телесериал. 10.05 «Приключения Электроника». Худ. фильм. 1-я серия. 11.15 «Славянский базар-95». Конкурс молодых исполнителей. День второй. 12.45 Видимо-невидимо. 13.45 «Братья Карамазовы». Худ. фильм. 2-я серия. 15.00 Новости. 15.10 По вашим просьбам. «Дорогая Памелла». Телеспектакль. 1-я серия. 16.30 «Незнайка в Солнечном городе». Мультфильм. 17.25 «Вера. Надежда. Любовь». Три «волны» Эдуарда Ханка. 18.00 АТН (с сурдопереводами). Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Телеанонс. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 «Как живешь, глубинка...? Передача из Могилева. 19.30 Экономикст. 19.40 «Я в этом краю не чужой...». Писатель Ю.Свирка. 20.00 Теледебаты. Конфликт на финансовом рынке республики. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.45 К Дню белорусской письменности и печати. Издательство «Беларусь». 22.05 «Мятежный духом». Телесериал. 23.00 Новости. 23.15 Столица. Тележурнал. 23.45 Под куполом Вселенной. 23.50 Александр Калыгин в худ. фильме «Неоконченная пьеса для механического пианино». Гродно: 17.25 Городнич. 18.10 Вечерний канал 18.50 Дневник Принеманья

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.40 Новости 8.20 17.20 «Тропиканка» 9.10 Тема 9.50 Клуб «Белый попугай» 10.35 Пойми меня 11.20 ТРК «Мир» 12.00 «Большая перемена», с. 2 13.05 Мультфильм 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 15.00 Домисолька 15.20 Почему и как? 15.50 Фан-клуб 16.05 «Элен и ребята» 16.30 Тин-тоник 17.00 20.00 Время 18.10 Час-пик 18.35 Угадай мелодию 19.00 Суперфутбол. Матчи лиги чемпионов 19.45 Доброй ночи, малыши! 20.55 «Либерта, любовь моя» х/ф 22.55 Версии 23.15 Без паузы

Канал «Россия»

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Третье... требуются... 7.55 Ключевой момент. 8.05 XX век в кадре и за кадром. «Когда-нибудь мы вспомним это...». 8.50 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 9.40 Крестьянский вопрос. 10.05 Миллиардная хроника. 10.15 «Волшебный мир балета». Ю.Махалина. 11.10 Клип-антракт. 11.15 Новая линия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Чья сторона? 16.20 Дальний Восток. 16.50 Телегазета. 16.55 «Але, привет...». Док. фильм. 17.15 Клуб губернаторов. 17.55 Футбол. Чемпионат России. «Спартак» (Москва) - «Динамо» (Москва). 1-й тайм. 19.25 Подробности. 19.35 Футбол. Чемпионат России. «Спартак» (Москва) - «Динамо» (Москва). 2-й тайм. 20.30 Своя игра. 21.00 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 «Неизвестная». «Мой бедный Пьеро». Короткометражные худ. фильмы.

Санкт-Петербург

12.00 «Немецкая волна». 12.15 Мультфильм. 12.30 «Петровский портрет». Телефильм. 12.45, 14.40, 18.00 Музыкальный момент. 13.00 Скорая помощь. 13.30 «Мануэла». Худ. фильм. 14.20 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.45 Г.Ибсен. «Привидения». Телеспектакль. 16.30 Песни нашей памяти. 16.45 Храм. 17.15 «Р.Глиэр. Романсы». Исполняет народная артистка России Е.Алтухова. 17.25 «Ржавые провода». 3-й теле-рок-фестиваль. Часть 2-я. 18.05 Телеблиц. 18.10 «Телескопы». Научно-популярный фильм. Фильм 2-й. 18.45 Спортивные новости. 18.55 «Мануэла». Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 Футбол. Звезды ФИФА. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.45 Фильмы режиссера О.Ершова. «Все, что на сердце у меня».

Польша - 1

07.00 Кофе или чай. 08.45 Беседа. 09.00 Музыкальная программа для детей. 09.15 Маленькие сказки. 09.25 Гимнастика. 09.30 Лето с волшебником. 10.00 Новости. 10.10 «Новые приключения черного князя». Сериал пр-ва Англии. 11.05 «Слава». Сериал пр-ва США. 11.55 Музыкальная программа. 12.00 Киножурнал. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Репортаж. 13.40 Слушай. 13.50 Репортаж. 14.15 Репортаж. 14.25 Музеи. 15.00 «Тото в Аравии». Комедия пр-ва Италии. 16.25 Спортивная программа. 17.00 Телетурнир. 17.25 Программа для молодежи. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Смех - это здоровье. 18.45 С камерой среди зверей. 19.05 «Солнечный патруль». Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Жандарм и девушки». Комедия пр-ва Франции. 22.50 Пульс дня. 23.05 До и после сентября. 23.40 Трубадуры. 00.00 Новости. 00.15 «Декалог шесть». Фильм пр-ва Польши. 01.15 Компьютерная школа. 02.30 Развлекательная программа.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 «Все кроме любви». Сериал пр-ва США. 10.00 Трансляция заседаний сейма. 16.00 Приветствие. 16.05 «Виджет». Сериал пр-ва США. 16.25 Академия здоровья. 16.35 Животные вокруг нас. 17.00 Документальный фильм. 17.30 Телетурнир. 18.00 «Домики над озером». Сериал пр-ва Германии. 18.55 Розыгрыш лото. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Колесо фортуны. 20.35 Кроссворд. 21.00 Польская лига. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.30 Реформа социального обеспечения. 22.35 Экспресс репортеров. 23.05 Телетурнир. 00.25 Документальный фильм. 01.15 Панорама. 01.20 Музыкальная программа.

Чацвер, 31 жніўня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 «Мятежный духом». Телесериал. 9.05 «Приключения Электроника». Телевизионный худ. фильм. 2-я серия. 10.10 Уроки Н.Новожиловой. 10.40 «Славянский базар-95». Золотые качели снов. Молодую эстраду Беларуси представляет композитор Олег Елисеев. 11.50 «Братья Карамазовы». Худ. фильм. 3-я серия. 13.05 «Настанет свой черед». Док. фильм. 14.05 «Очарование романа». Фильм-концерт. 15.00 Новости. 15.10 «Дорогая Памелла». Телеспектакль. 2-я серия. 16.20 «Очкарик». Короткометражный худ. фильм. 17.05 На музыкальных параллелях. Концерт солистов Большого театра России и Московского симфонического оркестра. 18.00 АТН (с сурдопереводами). Би-би-си, Си-эн-эн. 18.45 Телеанонс. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 К новому учебному году. Прямая линия. 20.00 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал. 20.30 Студия «Эксклюзив». Веси. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.40 Экономикст. 21.55 «Мятежный духом». Телесериал. 22.50 SOS. 22.55 Телеанонс. 23.00 Новости. 23.15 «Крок». «Современно». 23.45 Под куполом Вселенной. 23.50 «Крок». «Большая Медведица». Кино и видео для молодежи. 0.20 «Жагда страсти». Худ. фильм. Гродно: 18.10 «Над Неманом» (на польском языке) 18.45 Дневник Принеманья

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.40 Новости 8.20 17.20 «Тропиканка» 9.10 «На балу у Золушки» 9.50 Клуб путешественников 10.35 Пойми меня 11.20 ТРК «Мир» 12.00 «Большая перемена», с. 3 13.05 15.00 Мультфильмы 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 15.20 «Молодые таланты» 15.40 Компьютер-холл 16.05 «Элен и ребята» 16.30 ...До 16 и старше 17.00 20.00 Время 18.10 Час-пик 18.35 Лото миллион 19.00 «Серебряный шар» 19.45 Доброй ночи, малыши! 20.55 Москва. Кремль. 21.15 «Колонна» х/ф

Канал «Россия»

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Третье... требуются... 7.55 Ключевой момент. 8.05 Антреприза. 8.50 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 9.40 Крестьянский вопрос. 10.05 Никто не забыт. 10.10 Миллиардная хроника. 10.20 Телегазета. 10.25 Кгда закрывается рынок. 10.45 «Камень сновидений». Мультсериал (Великобритания). 11.15 Новая линия. 15.05 Там-там новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Старты надежд. 16.20 Новая линия. 16.50 «Камень сновидений». Мультсериал (Великобритания). 17.20 Телемарафон «Шаги Победы». «Сталинградский рекем». 18.05 Российские железные дороги. 18.20 Шест соток. 18.40 Горячая десятка. 19.25 Подробности. 19.35 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 20.30 Лидер-прогноз. 21.00 Клип-антракт. А.Буйнов. 21.05 Двойной портрет. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.45 В мире авто- и мотоспорта. 23.15 Экран криминальных сообщений.

Санкт-Петербург

12.00 «Немецкая волна». 12.15 «Р.Глиэр. Романсы». Исполняет народная артистка России Е.Алтухова. 12.25 «Сорок первый наш год призывной». Телефильм. 12.55, 14.40, 16.30 Музыкальный момент. 13.00 Скорая помощь. 13.30 «Мануэла». Худ. фильм. 14.20 Советы садоводам. 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 14.45 «И снова музыка». Фильм-концерт. 15.25 Дом кино. 16.25 «Все, что на сердце у меня». Телефильм. 17.25 «Ржавые провода». 3-й теле-рок-фестиваль. Часть 3-я. 18.05 Телеблиц. 18.10 «Телескопы». Научно-популярный телефильм. Фильм 3-й. 18.20 По всей России. 18.50 Спортивные новости. 18.55 «Мануэла». Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 19.55 Ура! Комедия. «Таксист в Нью-Йорке». Худ. фильм. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 Наобум. Галина Мезенцева. 22.25 «Любители гармонии». Филармоническое общество Санкт-Петербурга.

Польша - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 Маленькие сказки. 09.10 Братство приключений и игр. 09.30 Лето с волшебником. 10.00 Новости. 10.10 «Яблонька». Сериал пр-ва Чехии. 10.35 Братство игр и приключений. 11.05 «Ревир Вольфа». Сериал пр-ва Германии. 11.55 Музыкальная программа. 12.00 Таков мир. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.20 Репортаж. 13.55 Балтийские повести. 14.20 Животные мира. 15.00 Художественный фильм. 16.10 Спортивный журнал. 16.35 Приятное с полезным. 17.00 Мультсериал. 17.25 Музыкальная программа. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Автомагистраль. 18.40 Католический журнал. 19.05 Тележурнал. 19.30 «Папа майор». Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Жар тропиков». Сериал пр-ва Канады. 22.05 Август-80. 23.15 Правительственный журнал. 23.25 Лексикон польской развлекательной музыки. 23.40 Полицейский журнал. 00.00 Хозяйственные новости. 00.10 Документальный фильм. 01.40 «Парень у которого выросли крылья». Фильм пр-ва Норвегии.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спортивная программа. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 «Дети, заботы и мы». Сериал пр-ва США. 10.00 Трансляция засед



НА ТЫДЗЕНЬ

Пятніца, 1 верасня

Белорусское телевидение

7.35 Утренний коктейль. 7.50 Экономикст. 8.00 Зеркало Си-эн-эн. 8.15 «Кешка и гангстеры». Короткометражный фильм. 8.45 «Лада ОМС» представляет: «Моя любовь, моя печаль». Телесериал. 9.15 «Мелодии малахитовой шкатулки». Фильм-концерт. 9.45 «Мятежный духом». Телесериал. 10.40 «Славянский базар-95». Концерт-закрытие Международного фестиваля искусств «Летний карнавал». 12.20 «Приключения Электроника». Худ. фильм. 3-я серия. 13.25 «Душа в заветной лире». Телефильм. 14.05 «Белвидеоцентр» представляет: «На каждый звук есть эхо на земле». Документальный фильм. 15.00 Новости. 15.10 По вашим просьбам. «Доживем до понедельника». Худ. фильм. 16.55 Творческое объединение «Мой мир». Первостепенный калейдоскоп. 17.20 «Своя тарелка». Поздравления к Дню знаний. 18.00 АТН (с субтитрами). Би-би-си. Си-эн-эн. 18.45 Телеанонс. 18.50 Музыкальный антракт. 19.00 Мастерская. Молодые художники Белорусской академии искусств. 19.25 Диалоги о спорте. Александр Борисюк. 19.40 Многозвучие. 20.10 Класс-клуб. Гость программы - артист Владимир Этуш. 20.40 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.30 Музыкальный антракт. 21.45 Экономикст. 21.55 Акколада. Студия «Карусель». 22.40 Вечерний иллюзион. «Автоколонна». Худ. фильм (США). В перерыве (23.00) - Новости. 0.45 Под куполом Вселенной. Гродно: 18.10 Только по пятницам 18.50 Дневник Приземания

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.40 Новости 8.20 17.20 «Тропиканка» 9.10 «Серебряный шар» 9.50 Утренняя звезда 10.35 Пойми меня 11.20 ТРК «Мир» 12.00 «Большая перемена» 4с. 13.20 Иванов, Петров, Сидоров... 14.20 Сем дней спорта 15.00 Виват, школьники 15.10 «Белый клык» 15.35 Новая реальность 16.05 Рок-урок 17.00 20.00 Время 18.10 Дикое поле 18.25 Человек и закон 18.55 Поле чудес 19.45 Добрый вечер, малыши! 20.55 «Гиганты второй мировой» х/ф 1 с. 21.55 Версии 22.15 Взгляд 23.10 Музобоз

Канал «Россия»

6.30 Время деловых людей. 7.00, 10.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.30 Звезды говорят. 7.35 Ритмика. 7.50 Требуется... Требуется... 7.55 Совершенно секретно. 8.45 Телегазета. 8.50 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 9.40 Крестьянский вопрос. 10.05 Миллионная хроника. 10.15 «Отчество нам Царское село». Док. фильм. 10.35 Торговый дом. 10.50 «Соловей». Мультфильм (Канада). 11.15 Новая линия. 15.05 Там-то новости. 15.20 Праздник каждый день. 15.30 Продленка. 15.50 Месяцеслов. 16.20 Новая линия. 16.50 Дисней по пятницам. «Погоня за Бенджи». Худ. фильм. 18.25 Вертикаль. «Правительственные будни». 19.25 Подробности. 19.35 «Санта-Барбара». Худ. фильм. 20.30 Рек-тайм. 21.05 «К-2» представляет: Василий Лановой в программе «Ню». 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.45 Н. Манфреди в фильме Э. Скола «Страшные, грязные, злые».

Санкт-Петербург

12.00, 14.30, 18.30, 21.40 Информ ТВ. 12.10, 19.55 Музыкальный момент. 12.15 «Немецкая волна». 12.30 «Пластинки». Телефильм. 13.05 Скорая помощь. 13.30 «Мануэла». Худ. фильм. 14.20 Советы садоводам. 14.40 Ура! Комедия. «Таксист в Нью-Йорке». Худ. фильм. 16.10 «Южная Африка: природа в наследство». Док. фильм. 16.20 «Европейский калейдоскоп». 16.55 Оглянись и подумай. 17.25 Новогодние телеболтушки. 17.40 Самые маленькие звездочки. 18.10 Телеблиц. 18.15 Большой фестиваль. 18.50 Спортивные новости. 18.55 «Мануэла». Худ. фильм. 19.45 Телеслужба безопасности. 20.00 «Ариэль». Худ. фильм. 21.20 «Хрустальный ключ». Фестиваль музыкальных клипов. 21.55 Спорт, спорт, спорт... 22.10 «Орел в клетке». Худ. фильм (Великобритания).

Польша - 1

07.00 Кофе или чай? 08.45 Беседа. 09.00 Программа для детей. 09.25 Гимнастика. 09.30 Дошкольники дома. 10.00 Новости. 10.10 Сериал пр-ва Канады. 11.00 Сериал пр-ва США. 11.50 Музыкальная программа. 12.00 Тележурнал. 12.30 Лето. 13.00 Новости. 13.10 Агробизнес. 13.15 Репортаж. 14.00 Тележурнал. 14.05 Физиология капилляры воды. 14.30 Личная гигиена. 14.40 Тележурнал. 15.00 «Молодые наездники». Сериал пр-ва США. 16.30 Спортивная программа. 16.45 Военный журнал. 17.00 Программа для самых маленьких. 17.25 Музыкальная программа. 18.00 Телеэкспресс. 18.15 Еженедельный культуры. 18.40 Домашняя помощь. 19.00 Свидание втемную. 19.45 Тележурнал. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Запрещенные песни». Фильм пр-ва Польши. 22.55 Пульс дня. 23.10 Четверть часа. 23.25 Тележурнал. 00.00 Новости. 00.10 Тележурнал. 00.15 Спортивная студия. 01.05 Художественный фильм. 02.30 Документальный фильм.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Спорт. 08.20 Утренний гость. 08.50 Академия здоровья. 09.00 Местная программа. 09.30 «Полный дом». Сериал пр-ва США. 10.00 Трансляция заседаний сейма. 14.00 Панорама. 16.00 Приветствие. 16.05 Мультисериал. 16.30 Музыкальная программа. 17.00 «Нескучные дни». Сериал пр-ва США. 17.30 Нас объединяет Польша. 18.00 Художественный фильм. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 20.00 Один из десяти. 20.35 Программа для детей. 21.00 Спортивная студия. 21.50 Спортивная программа. 22.00 Панорама. 22.35 Тележурнал. 22.40 Киножурнал. 23.05 «Сердечная дилема». Фильм пр-ва Англии. 01.00 Панорама. 01.05 Телеатр.

Суббота, 2 верасня

Белорусское телевидение

8.00 Экономикст. 8.10 Зеркало Си-эн-эн. 8.25 «Прометей». Фильм-концерт. 8.50 Сущность. Духовная программа. 9.35 «Судьба моя и надежда - это ты, искусство». Телефестиваль творчества инвалидов. Передача из Витебска. 9.55 Контур. Тысяча и одно сердце. Теория здоровья академика М.И.Оринчина. 10.30 «Встречи, размышления...» Ольховский лагерь физиков. 10.55 Играем в стритбол. 11.25 Олег Даль в двухсерийном худ. фильме «Золотая мина». 13.40 Лесная симфония. Историко-публицистический очерк. 14.40 К Дню белорусской письменности и печати. А.Петрашкевич. «Пророк для Отчизны». Телевизионный спектакль. 17.10 «Тропическая жара». Худ. фильм. 18.10 «Кайстра». Развлекательная программа. 18.40 Финансовое время. 18.55 Третий тайм. Футбольное обозрение. 19.40 «Галерея». Олег Морозов. Авторская программа Татьяны Егоровой. 20.05 Международные спортивные новости. 20.35 Колыбельная. 21.00 Новости. 21.35 «Звезды» на экране. Николай Пастухов и Валерий Золотухин в худ. фильме «Как жите, караси?». 23.40 Под куполом Вселенной. 23.45 Видимо-невидимо.

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.40 Новости 10.00 Смак 10.15 Здоровье 10.45 Провинция 11.15 Бомонд 11.40 «Валантеры» х/ф 13.25 Зеркало 14.20 Память 15.05 Большие гонки 15.30 В мире животных 16.10 Смехопанорама 17.00 20.00 Время 17.25 Лучшие авто мира в Москве 17.50 «Криминальный департамент» х/ф 19.45 Добрый вечер, малыши! 20.55 «Гиганты второй мировой войны» 2 с. 21.55 Брейнг-ринг 22.45 Концерт

Канал «Россия»

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Звезды говорят. 7.30 От «винта». 7.45 Гостиница дедушки Мазы. 8.00 Мировая деревня. 8.30 Пилигрим. 9.15 Клип-антракт. О.Ходочинская. 9.20 Шедевры из провинции. «Старая Русса - новая встреча». 9.50 А.Гурнов. «Чисто английский репортаж». 10.00 До Москвы - далеко. 10.45 «Зов предков». Худ. фильм (Италия-Великобритания). 12.25 Клип-антракт. Клементия. 12.30 Золотая шпора. 13.20 Де факто. 13.35 «Мегра и церковный служка». Худ. фильм сериала «Расследования комиссара Мегра». Часть 1-я. 14.25 Площадь искусств. «Большой вальс». 15.10 «Сколько в России нефти и умных людей?» Док. фильм. Часть 1-я. 16.00 «Здесь живут драконы». Док. фильм телесериала «Таинственные животные» (Великобритания). 16.55 Кино в сентябре. 17.10 Магия Дэвида Копперфильда. «Брошен вызов Ниагарскому водопаду». 18.05 В.Гафт. «Чужую жизнь играю как свою...» 19.25 «Мой лучший друг - генерал Василий, сын Иосифа». Худ. фильм. 21.15 Киноафиша. 21.25 Джентльмен-шоу. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 Программа «А». 23.40 Ночной разговор.

Санкт-Петербург

6.30 Христос во всем мире. 7.00 Доброе утро. 8.00 Живьем... 9.00 «Ариэль». Худ. фильм. 10.25 Объектив. 11.30 Моя музыка. Сева Новгородцев. 12.10 Теледоктор. 12.30 Календарь. Сентябрь. 13.00 Телевизионная служба трудоустройства. 13.15 Мультфильм. 13.25 «Пэпо». Худ. фильм. 15.00, 16.00 Футбол. Чемпионат России. «Лада» (Тольятти) - «Зенит» (Санкт-Петербург). 15.45 Антре. 16.45 Детский альбом Чайковского. Передача 1-я. 17.10 «Челлиниана». Фильм-балет. 18.15 Большой фестиваль. 18.30, 21.40 Информ ТВ. 18.50 «Солдат удачи». Худ. фильм. 20.25 Экспресс-кино. 20.40 Телеканал «Не хочешь - не смотри». 21.25 Телеграф. 22.00 «Гробница Мореллы». Худ. фильм (США).

Польша - 1

08.00 Экологическая программа. 08.15 Из Польши. 08.30 Все об огороде. 09.00 Новости. 09.05 Агролиния. 09.30 Сериал пр-ва Австралии. 10.20 Программа католической редакции для детей. 10.45 Программа для детей. 11.30 Перец и ваниль. 12.00 «Охотник на крокодилов». Документальный сериал. 12.45 Музыкальная программа. 13.00 Новости. 13.05 Страна. 13.30 Телеатр. 14.30 Мультфильмы У. Диснея. 15.45 Тележурнал. 16.30 Животные мира. 17.00 «Билл Гоусби шоу». Сериал пр-ва США. 17.30 Тележурнал. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Развлекательная программа. 19.05 «День за днем». Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Европа, Европа». Фильм пр-ва Франции. 23.05 Чар пар. 00.35 Новости. 00.45 Спортивная суббота. 01.05 «Акт мести». Фильм пр-ва США. 02.35 За границей реального. 03.20 Звезды вблизи.

Польша - 2

08.00 Панорама. 08.10 Тележурнал. 08.30 Такие одинокие. 09.00 Мультсериал. 09.25 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Путешествие во времени и пространстве. 11.30 Программа для детей. 12.30 Репортаж. 13.00 «Американец в Париже». Музыкальный фильм пр-ва США. 14.50 Вторая программа. 15.00 Документальный фильм. 15.30 Жизнь рядом с нами. 16.00 Сериал пр-ва США. 16.45 Спортивная студия. 17.30 Телетурнир. 18.00 Концерт. 18.55 Розыгрыш лото. 19.00 Панорама. 19.10 Местная программа. 19.30 Пусть будет война? 20.00 Телетурнир. 20.35 Тележурнал. 21.00 Концерт. 22.00 Панорама. 22.30 Слово на воскресенье. 22.35 Развлекательная программа. 23.05 «Мастерский бросок». Фильм пр-ва США. 01.00 Панорама. 01.05 Концерт.

Нядзеля, 3 верасня

Белорусское телевидение

8.00 «Витражных дел мастер». Фильм-концерт. 9.00 «Пластининовая ворона». «Ай, милая сестрица». Мультфильм. 9.20 «Телебон» фестиваль. 10.00 Уроки Н.Новожиловой. 10.30 Турбоектив. Путешествия, встречи, отдых. 10.50 «Все нормально, мама!» Развлекательная программа. 11.20 Между нами, женщинами... Встречи в Лондоне. 11.50 Авто-парк. 12.05 Арсенал. Программа для армейцев. 12.35 «В Рим - за победой». К открытию первых Всемирных игр армейцев. 12.55 «Старинный русский романс и вальс». Фильм-концерт. 13.55 Карт-100. Кубок Беларуси. 1V этап. Личное первенство. Прямой эфир. 14.20 Творцы. Поэтесса Раиса Боровикова. 14.55 Карт-100. Кубок Беларуси. 1V этап. Командное первенство. Прямой эфир. 15.20 По вашим просьбам. «Как стать звездой». Музыкальный фильм. 1-я и 2-я серии. 17.35 Стиль. 17.55 «Экспедиция». Научно-популярный сериал. 18.30 К 70-летию Белорусского радио. «Вспоминания Бориса Райского». 19.35 Бездельник. 20.00 Резонанс. 20.40 Колыбельная. 21.05 «Карамболь». 21.40 «Синема» представляет: «Изобилие». Худ. фильм (Великобритания). 23.45 Под куполом Вселенной. 23.50 «Прогулка в ритмах степа». Фильм-концерт.

1 канал

5.00 Телеутро 8.00 11.00 14.00 23.40 Новости 8.20 С утра пораньше 8.50 16.35 Мультфильм 9.10 Пока все дома 9.45 Утренняя звезда 10.30 Служу России 11.00 Лики земли 11.50 Вся Россия 12.15 Играй, гармонь! 12.45 В эти дни 50 лет назад 13.00 Под знаком «П» 13.40 Волгоград. Полюнь... 14.20 Вокзал мечты 15.10 Клуб путешественников 17.00 Время 17.20 Золотой родар 18.05 Один на один 18.35 Кумиры, кумиры... 19.15 «На дерево влезший» х/ф 21.00 Воскресенье 22.00 «Гиганты второй мировой войны» 3 с. 23.05 Любовь с первого взгляда

Канал «Россия»

7.00, 13.00, 19.00, 22.00 Вести. 7.25 Звезды говорят. 7.30 Первый дубль. 7.45 Золотой клочок. 8.00 «Морской дьявол». Музыкальный спектакль по повести В.Беляева «Человек-амфибия». 8.40 Футбол без границ. 9.25 Доброе утро, Европа. 9.55 Аты-баты... 10.25 Консолидация. 10.30 Русское лото. 11.15 Мульти-пулти. 11.25 «Дневник директора школы». Худ. фильм. 12.45 К.Мажейка. «Параллели». 13.20 Не вырубать... 13.35 «Мегра и церковный служка». Худ. фильм сериала «Расследования комиссара Мегра». Часть 2-я. 14.25 Твой возмож... 14.55 «Фастон». Информационно-развлекательная программа. 15.35 «Сколько в России нефти и умных людей?» Док. фильм. Часть 2-я. 16.25 Веди. 17.00 Волшебный мир Диснея. «Русалочка». «Новые приключения Винни Пуха». 17.55 Вестник моды. 18.25 У Коюши. 19.25 Сделано в Голливуде. «Засада». Худ. фильм. 21.35 Клип-антракт. В.Казаченко. 21.40 Коробка передач. 22.30 Река времени. 22.35 Автомиг. 22.40 XX век в кадре и за кадром. «Франсуа Трюффо».

Санкт-Петербург

6.00 Это ваш день. 6.30 Целительное слово. 7.00 Доброе утро. 8.00 Живьем... 9.00 «Солдат удачи». Худ. фильм. 10.30 «Чудотворство». 11.00 Воскресный лабиринт. 12.10 Музыкальный момент. 12.20 «В моей смерти прошу винить Клаву К.» Худ. фильм. 13.30 Классика-5. Бенефис Бориса Штоколова. 14.30 Слово - депутатам. 15.00 «Вьюяря». Телефильм. 15.35 Детский альбом Чайковского. Передача 2-я. 16.00, 16.50 Баскетбол. Чемпионат России. «Спартак» - «Автодор» (Саратов). 16.40 «Как за нами за двором». Концерт. 17.30 Мультфильм. 17.40 «На бис». Сергей Галанин и группа «Серыга». 18.30, 21.15 Информ ТВ. 18.50 «Нелюдь, или В раю запрещена охота». Худ. фильм. 21.15, 23.40 Легенды рока. Вилли Нельсон. 22.40 Адамово яблоко.

Польша - 1

08.00 Сельское хозяйство в мире. 08.15 Неделя. 09.00 Записки. 09.30 Утренний киножурнал. 09.55 Фестиваль молодежной культуры. 10.20 «Дорога в Авонлеа». Сериал пр-ва Канады. 11.10 Необычные музеи. 11.35 Программа для детей. 11.55 Дождики-95. 14.30 Новости. 14.45 Телеканал пожеланий. 15.20 «Четыре танкиста и собака». Сериал пр-ва Польши. 16.05 Это только слух. 16.30 Золотые годы рокендрола. 17.00 Документальный фильм. 18.00 Телеэкспресс. 18.20 Стоит посмеяться. 18.50 Сатирическая программа. 19.10 «Доктор Квинн». Сериал пр-ва США. 20.00 Вечеринка. 20.30 Новости. 21.10 «Улыбка судьбы». Сериал пр-ва США. 22.05 Сатирическая программа. 22.20 Развлекательная программа. 23.10 Правительственный журнал. 23.40 Спортивное воскресенье. 00.00 Близкие встречи. 00.25 «Плачь, любимая страна». Фильм пр-ва Англии. 02.05 Концерт.

Польша - 2

08.00 Эхо недели. 08.30 Фильм для глухих. 09.15 Слово на воскресенье. 09.20 Приветствие. 09.30 Местная программа. 10.30 Спортивная студия. 11.00 Отчизна. 11.15 Час с Ханной Барберой. 12.10 Театр для детей. 13.00 Художественный фильм. 14.40 Вторая программа. 14.50 Фестиваль. 15.20 Спортивная студия. 17.00 «Радиороманс». Сериал пр-ва Польши. 17.30 Телетурнир. 18.05 Документальный фильм. 19.00 Культурно-публицистическая программа. 19.20 Телетурнир. 19.50 Местная программа. 20.00 Фестиваль. 22.00 Панорама. 22.30 Вечер с кабаре. 23.20 «Катастрофа DC-10». Сериал пр-ва Новой Зеландии. 00.10 Музыкальная программа. 00.30 Спортивная студия. 01.00 Панорама. 01.05 Музыкальная программа.



ПАЛАЦ КУЛЬТУРЫ ХІМІКАЎ (вул.Гарнавых,17) ЗАПРАШАЕ У ГУРТКІ І КАЛЕКТЫВЫ, САМАРАЗЛІКОВЫЯ СТУДЫІ ДАРОСЛЫХ:

- народны ансамбль танца «Вянок»
- хор народнай песні
- курсы раскросу і пашыву адзення
- курсы польскай мовы
- курсы нямецкай мовы
- курсы англійскай мовы
- курсы цырульнікаў і макіяжу
- курсы лекавага масажу
- студыю выяўленчага мастацтва
- гурткі АФП з вывучэннем: «УШУ», шэйпінгу, аэробікі, вялікага тэнісу
- курсы сакратарак-машыністак
- гурткі кітайскай гімнастыкі «Цыгун»

для пахудзення, паляпшэння зрок
- курсы вязання кручком і на прутках
ДЗЯЦЕЙ:
- узорны ансамбль танца «Крынічка»
- дзіцячы тэатр лялек
- студыю балнага танца
- харэаграфічную студыю
- студыю сучаснага эстраднага танца
- цыркавую студыю
- студыю выяўленчага мастацтва
- музычную студыю па класах:

фартэпіяна, гітары, акардэона, баяна, скрыпкі

- гурткі АФП з вывучэннем: «УШУ», і Каратэ-до, Футбола, аэробікі, шэйпінгу, вялікага тэнісу
- гурткі англійскай мовы
- гурткі дашкольнай падрыхтоўкі

ЗАПІС ПРАВОДЗІЦЦА ШТОДЗЕННА
з 8.00 да 20.00 у ПАЛАЦЫ КУЛЬТУРЫ
ХІМІКАЎ

Даведкі па тэлефонах:

2-30-07, 2-34-01, 2-31-76, 2-55-21

ПРАДАЕЦЦА

аўтамабіль "УАЗ-469"

(кузаў ад "УАЗ-3151", рухавік ад "ГАЗ-34") з

капітальнага рамонту.

Форма аплаты - любая.

Тэлефон 33-46-14.

Сярэдняя школа N 27 г.Горадні і гарадзенская філія Беларускага гуманітарнага адукацыйна-культурнага цэнтру аб'яўляюць дадатковы набор у 8-мы беларускі гуманітарны (перадліццыйны) клас з перспектывай навучання з 10-га класа ў беларускім гуманітарным ліцэі.

Акрамя праграмы базавай школы, навучэнцы будучы паглыблена вывучаць беларускую і замежныя (нямецкую ці англійскую) мовы, а таксама пашыраць свой круггляд за кошт знаёмства з гісторыяй і культурай роднага края, сусветнай мастацкай культуры, міфалогіяй, рэлігіязнаўствам і філасофіяй.

СШ N 27 праводзіць дадатковы набор у профільныя класы.

запрашаюцца жадаючыя паступіць: пры наяўнасці сярэдняга бала 4,2-у 8-мы гісторыка-культуралагічны клас 4,5-у 10-ы гісторыка-культуралагічны клас пры наяўнасці мастацкіх твораў - у 10-ы клас з мастацкім ухілам.

Суб'ясадаваны праводзіцца 28 жніўня а 9-й гадзіне ў СШ N 27 (Бульвар Ленінскага Камсамолу, 21; збор у вестыбілі).

Тэлефоны для давадкі:
33-91-89, 33-42-87, 45-42-64.

Вы любіце газеты

«ПАГОЊ» і
«СВАБОДУ»,

маеце вольны час
і хочаце крыху
зарабіць?

Наша газета можа
заклучыць з Вамі
дамову на іх
распаўсюджванне.

Тэлефануйце

ў рэдакцыю:

45-41-83



45-41-83



НА ЭКВАТАРЫ СЫПЯКОТНА...

Заўтра і ў нядзелю на стадыёнах краіны адбудуцца чарговыя гульні чэмпіянату краіны па футболе сярод камандаў I і II лігаў.

У вышэйшай лізе каманды дасягнулі экватару турніру. Бясспрэчным лідарам зьяўляецца сталічнае «Дынама», якое ня ведае стратаў. У чэмпіянаце камандзе застанеца правесці толькі чатыры складаныя гульні - на сваім полі з «Атакай» і «Маладэчнам», ды ў «гасцях» з «Дняпром» ды МВКЦ. Малаверагодна, што апошняя каманда, якая адстае ад чэмпіёна на 5 ачкоў, здолее «дастаць» «Дынама», нягледзячы на аптымістычныя заявы трэнераў. Згубіўшы 19 жніўня ў Мазыры два ачкі ў гульні з «Дынама-93», палешукі, здаецца, могуць зараз спадзявацца толькі на тое, што ў менчукоў ня хопіць сілаў змагацца на чатыры франты: чэмпіянат, Кубак краіны, Кубак УЕФА, зборная Беларусі. Ды і супернікі ў МВКЦ наперадзе больш сур'ёзныя. Заўтра ў Лідзе іх чакае сустрэча з традыцыйна моцным дома «Абутнікам», які ў папярэднім туры ў Берасьці згуляў 1:1 з тамтэйшым «Дынама».

Вызначылася ўжо група каманд, якія будуць змагацца за «срэбра» і «бронзу». Кампанію МВКЦ складуць «Дынама-93», «Атака-Аўра», «Днепр» і «Дзвіна», якая ніяк ня можа знайсці пакуль сваю гульню.

Вызначыліся і яўныя аўтсайдыры, якія заўтра згуляюць паміж сабой. Прайграўшы ў сустрэчы «Тарпеда» Магілёў - «Бабруйск» каманда наўрад ці зможа застацца ў лізе мацнейшых. Пасля ўдалай вандроўкі ў Маладэчна і Магілёў, у сярэдзіну турнірнай табліцы прабіўся «Нёман». У сустрэчы з «тарпедаўцамі» пасля трапнага стрэлу з 11-мятровай адзнакі Генадзя Мардаса гарадзенцы вялі ў ліку, але перамогу не ўтрымалі. Аднак 4 ачкі з 6-ці магчымых - ня так і дрэнна ў гульнях на чужых стадыёнах. Паслязаўтра «Нёман» прымае менскае «Дынама».



У атацы С.САЛАДОЎНІКАЎ і Ю.МАЗУРЧЫК.

Набліжаецца да сярэдзіны і турнір каманд II лігі. Прыемна, што сярод яе лідараў - наш «Кардан Флаерс». Заўтра наша каманда згуляе ў Віцебску з «Лакаматывам», а напярэдадні ў 5-м туры на сваім полі «карданы» перамаглі 2:1 ФК «Гомель». Сустрэча насіла надзвычай прынцыповы характар - страта кожнага ачка для абедзвюх каманд азначала зьніжэньне шанцаў на выхад у I лігу. Да таго ж на чале гасцей стаіць зараз Валеры Яначкін, які яшчэ вясной кіраваў «Нёманам». Гэты трэнер прывёз у Го-

радно моцную, перспектывную каманду, якая нядаўна ў кубкавай сустрэчы перамагла «Дзвіну». Але падначалены Вячаслава Сівакова ўсё ж сёння мацней. Выдатная гульня Сяргея Карозы, Валерыя Саладоўнікава, брамніка Генадзя Шэлеста і забіўшых галы Сяргея Саладоўнікава і Юрася Мазурчыка вызначылі вынік гэтай сустрэчы. Гэтак бы і надалей...

Вітаўт РУДНІК.
Фатаграфаванне Я.ВАНЮКЕВІЧ.

СОКІ-ЛЕКІ

СОК АГУРКА - адзін з самых натуральных мацагонных сродкаў. У спалучэнні з маркоўным, шпінатным і салатным сокамі садзейнічае росту валасоў, пазногцяў, паляпшае стан хворых рэўматызмам. Высокае ўтрыманне калію робіць яго карысным пры парушэннях рэгуляцыі ўзроўню крывянога ціску.

БУРАКОВЫ СОК багаты жалезам, магніем, арганічным натрыем, ёдам, марганцам пры адначасовым нізкім утрыманні кальцыю. Усё гэта вызначае яго карыснасць пры малакроўі, парушэннях менструацый, палавой функцыі, атэрасклерозе, ацёкавых сіндромах, хваробах печані і нырак, запаленчых захворваннях падстраўнікавай залозы з выражанай знешнесакрэтарнай недастатковасцю і г.д. Сумесь бураковага, маркоўнага і агурковага сокаў эфектыўная пры лячэнні камянёў у нырках і жоўцевых шляхах, гемароі.

СОК МОРКВЫ. Асабліва каштоўнае маркоўнае соку вызначаецца ўтрыманнем у ім многіх вітамінаў, іншых актыўных рэчываў. Сьвежы маркоўны сок багаты каліем і натрыем, утрымлівае таксама дастаткова магнію, жалеза, фосфару, серы і крэмнію. Гэты сок лёгка прыгатаваць у хатніх умовах і выкарыстоўваць як у чыстым выглядзе, так і ў сумесі з іншымі натуральнымі сокамі, пры парушэннях скуры (язвы, высыпка, лішаі, гнайнікі) яго можна прымяняць у якасці прымокач.

СОК СТРУЧКОВОЙ ФАСОЛІ асабліва карысны хворым на цукровы дыябет. Атрымліваюць сок з зялёных ці зялёнку пажаўцелых стручкоў фасолі. Ужываюць яго ў сумесі з маркоўным і капусным сокамі ў колькасці да літра штодзённа.

СОК ХРЭНУ, разбаўлены вадой (1:1), выкарыстоўваюць для паласкання рота і гортані пры стаматытах, гінгівітах, парадантозе, а таксама пры цукровым дыябеце, ангіне, іншых захворваннях. Нацёрты хрэн прымяняюць як гарчучнікі. Сьвежае лісьце прыкладваюць да хворага месца пры радыкулітах, ішыясе і неўралгіі.

СОК ЦЫБУЛІ. Сьвежы сок цыбулі вызначаецца высокім утрыманнем у ім фітанцыдаў і яго адхаркываючым уздзеяннем. Рэкамендуецца піць пры прастудных захворваннях, як цукрапаніжальны сродак, як прымоцкі ўжываецца для загойвання ран і гнайнікоў на скуры. Выкарыстоўваюць адразу пасля прыгатавання.

Іван ДЗЯДОК.

ДЗІЎНАЕ АБ'ЯДНАНЬНЕ

Няўдачай скончылася ў Пружанах чарговая, трэцяя па ліку, спроба аб'яднаць гарадзкі Савет з раённым.

На гэты раз дэпутаты гарсавету, якія выступаюць супраць аб'яднання, 10 жніўня папросту не сабраліся ў патрэбнай колькасці, каб прымаць нейкія рашэнні. Аб'яднаньне, як распавёў мне адзін з дэпутатаў, зводзіцца да фактычнай перадачы паўнамоцтваў дэпутатаў гарсавету іх вясковым калегам. І гэта пры тым, што ў раёне з 65-тысячным насельніцтвам кожны трэці жыве ў Пружанах!

Супраць аб'яднання выступае і мясцовая апазіцыя, у якую ўваходзяць суполкі БНФ, ТБМ, Сялянскай партыі ды ствараемая суполка Грамады. У 1993-94 гадах апазіцыя пры дапамозе фонду

Льва Сапегі выдала 4 нумары «Пружанскага веча», але з-за фінансавых і тэхнічных прычын выданне газеты прыйшлося спыніць. Таму сёння трыбуна залі паседжанняў гарсавету застаецца ледзь не адзіным сродкам несці людзям праўду. У сваю чаргу «вертыкаль» і дэпутаты райсавету, большасць з якіх зьяўляецца старшынёй калгасаў, зацікаўленыя, каб у раёне ўсталявалася поўная манаполія ўлады і апазіцыя, якая падчас выбараў здолела папсаваць шмат нерваў мясцовым чыноўнікам, згубіла бы ўсялякую магчымасць уплываць на насельніцтва.

Янка ДАБУЧЫН.

НАБЛІЖАЕЦЦА ФЕСТИВАЛЬ

У верасні-лістападзе ў Горадні пройдзе Другі гарадзкі фестываль Нацыянальных абрадаў. У ім прымуць удзел самадзейныя фальклорныя калектывы мастацкай самадзейнасці розных нацыянальнасцяў, якія пражываюць у горадзе, індывідуальныя выканаўцы абрадавых песень, танцаў, казак.

У праграмах выканаўцаў будуць прадстаўлены абрады, створаныя народам у розныя гістарычныя эпохі і створаныя ў наш час (абрады календарнага цыклу, сямейна-абрадавага паэзія).

Лепшыя калектывы, індывідуальныя выканаўцы будуць узнагароджаны дыпламамі і спецыяльнымі прызамі аддзела культуры гарвыканкаму і грамадзкіх арганізацый.

Мяркуюцца, што правядзены фестываль пасадынічае далейшаму росту самасвядомасці людзей розных нацыянальнасцяў, вяртанню сьвятам і абрадам агульнаразумелай, калектывнай выпрацаванай эстэтыкі.

А.Д.

SOTVAR

ДОБРАЙ КРАМЕ - ФАЙНЫ ТАВАР!

КАВА І ЗЕРНЯ І РАСПУШЧАЛЬНЫЯ, СУХІ І ДЭСЕРТНЫЯ ВІНЫ, СЛОДЫЧЫ, ЖУЙКІ.

УСЕ ТАВАРЫ СЭРТЫФІКАваны.

Тэл. (0172) 654-144, 720-214; факс: (0172) 615-577.

ЛАЗНЯ ПА ВУЛІЦЫ БОЛДЗІНА ЗАПРАШАЕ

У нас працуюць:

- агульныя аддзяленні: чацьвер, пятніца ад 13.00 да 21.00; субота, нядзеля ад 7.00 да 21.00
- сауна кожны дзень ад 10.00 да 22.00
- масаж, кожны дзень ад 14.00 да 22.00
- кафэ-бар, кожны дзень ад 12.00 да 22.00
- педзікюр чацьвер, пятніца ад 13.00 да 21.00; субота, нядзеля ад 9.00 да 21.00
- саларый, кожны дзень ад 10.00 да 19.00

Адчынена новая зала «Рымская». У гэтым аддзяленні карыстаюцца паслугамі:

- парылшчыка
- мойшчыка
- масажыста

гэта ўсё ўваходзіць у кошт білета, а таксама для паслуг бар, відэа, аўдыё перадачы.

СПОРТ АДНІМ РАДКОМ...

Гарадзенскі «Нёман» стаў пераможцам першага этапу II розыгрыша Кубка Беларускай федэрацыі хакея «Крыніца», які скончыўся 22 жніўня ў Наваполацку. Гарадзенцы апырадзілі мясцовы «Палімір», жлобінскую «Белсталь», менскае «Юнацтва» і рыжскі «Юніёрс». 30 жніўня ў Горадні пачнецца другі этап турніру, на якім і вызначыцца, ці стане «Нёман» другі год запар уладальнікам галоўнага прызга.

Другое месца ў індывідуальнай гонцы на 30 км на Кубке Беларусі па веласпорту ў Мазыры заняў гарадзенец Сяргей Кот. 27 жніўня ў складзе маладзёжнай зборнай Беларусі ён прыме ўдзел у чэмпіянаце Эўропы ў Чэхіі ў групавой гонцы.

У папярэднім коле Кубка УЕФА менскае «Дынама» па пенальці перамагло румынскую «Універсітацю» 3-1. Сёння стане вядомы супернік у 1/16 розыгрыша Кубка.

У апошнім туры турніру каманд III лігі зэльвенская «Энэргія» саступіла 0:1 пінскай «Ніве», а «Аўтадрот» перамог дублёраў «Атакі-Аўра» 2:1.

Пасляпяхова выступілі на V-м этапе Кубка Беларусі па кулявой стральбе снайперы Гарадзеншчыны. Людміла Барэйша была першай у стральбе з пісталета ў практыкаванні МП-5 і трэцяй у практыкаванні ПП-2. Марына Чарняўская была другой у МП-5. Двойчы ў стральбе з пісталета вызначыўся алімпійскі чэмпіён Канстанцін Лукашук. Ён быў другім у МП-6 і трэцім у ПП-3. У канцы жніўня Канстанцін чакае фінал Кубка свету ў Мюнхене, дзе ў кожным практыкаванні выступяць па восем мацнейшых стралкоў свету.

Пасля чарговага этапу розыгрыша Кубка «Гонкі для Беларусі» у класе «Карт-100» лідэрства ў агульным заліку захаваў гарадзенец Дзьмітрый Южакоў.

Р.ВІТНЫ.

У КАТАЛІКОЎ ШМАТ СЬВЯТАЎ?

Нядаўна беларускія сродкі масавай інфармацыі абляцелі паведамленні пра сьвяткаваньне ў Наваградку 600-годдзя фарнага касцёла, заснаванага Вітаўтам. Між тым, і шэраг гарадзенскіх помнікаў кultaвай архітэктуры ў гэтым годзе спраўляюць 590 гадоў з часу пасялення Вітаўтам у ваколіцах Барысаглебскай царквы жыхароў Каложы (прыгарада Пскова), дзякуючы чаму зьяўляецца другая назва царквы - Каложская.

420 гадоў таму пачалося будаўніцтва першай у горадзе каменнай синагогі.

410 гадоў назад закладзены падмурак кляштара езуітаў.

400 гадоў таму скончана будаўніцтва Бернардынскага касцёла і распачата пабудова кляштара бернардынаў.

375 гадоў з часу пабудовы жаночага кляштара Бернардынак (з 1852 г. - мужчынскі барысалебскі кляштар).

360 гадоў з пачатку будаўніцтва Францыскаўскага касцёла і кляштара і асьвячэння дамініканскага касцёла.

290 гадоў з часу пабудовы Езуіцкага касцёла.

Як бачыце, нагодаў для сьвяткаванняў шмат, ды толькі вось улады збіраюцца «ўрэзаць» каталікія сьвяты...

В.РАДНЕЦКІ.

НЕ ПІ, СЫНОК, ПОЛЬСКАЙ ГРАНУЛЯВАНай ГАРБАТЫ...

З незвычайнымі пытаньнямі апошнім часам пачалі зьяўляцца ў рэгістратуру анкадыспансэра гарадзенцы.

Хтосьці расклеіў па гораду надрукаваную абвестку наступнага зьместу: «Хто паліць цыгарэты «Бонд» і п'е польскую грануляваную гарбату - зьяўрайцеся ў анкадыспансэр». Восі пацягнулася частка напалоханых якім-небудзь ракам людзей правяраць сваё здароўе. На ішчасьце, у дыспансэры іх запэўнілі, што абвестку дыспансэр не даваў і гэта, хутчэй за ўсё, справа канкурэнцыі паміж гандлярамі цыгарэтамі, але паліць ўрачы парайлі ўсё ж менш.

Вінцук МАЛЬСКІ.

ПАГОНЯ

Рэдактар МКОЛА МАРКЕВЧ

Заснавальнік:

культурна-асьветніцкі фонд
"БАЦЬКАЎШЧЫНА"

Адрас рэдакцыі: 230023, г.Горадня, вул.Дамініканская, 1.

Тэлефоны: (0152) 45-29-96, 45-41-83

E-mail: dimos@pagonia.belpak.grodno.by

Газета выдаецца па пятніцах 4 разы на месяц.

Пры перадруку спасылка абавязкова.

Індэкс 63124.

Гарадзенская абласная ўзбуйненая друкарня: 230003, г.Горадня, вул.Паліграфістаў, 4.

Заказ 3557

Наклад 8936 паасобніцаў.

Нумар падпісаны да друку 17.08.95, у 16.00